



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Страсбург, 14 септември 2016 г.
(OR. en)

2015/0096 (COD)
LEX 1690

PE-CONS 14/1/16
REV 1

PECHЕ 131
CODEC 411

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ОТНОСНО
МНОГОГОДИШЕН ПЛАН ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ЧЕРВЕНИЯ ТОН В ИЗТОЧНАТА
ЧАСТ НА АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН И В СРЕДИЗЕМНО МОРЕ И ЗА ОТМЯНА НА
РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 302/2009 НА СЪВЕТА**

Регламент (ЕС) 2016/... на Европейския парламент и на Съвета

от 14 септември 2016 година

**относно многогодишен план за възстановяване на червения тон
в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море
и за отмяна на Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

¹ ОВ С 383, 17.11.2015 г., стр. 100.

² Позиция на Европейския парламент от 23 юни 2016 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 18 юли 2016 г.

като имат предвид, че:

- (1) Целта на общата политика в областта на рибарството (ОПОР), формулирана в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹, е да се гарантира експлоатация на живите водни ресурси, която осигурява устойчиви икономически, екологични и социални условия.
- (2) Съюзът е страна по Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан² („Конвенцията“).
- (3) На своето 15-о извънредно заседание през 2006 г. създадената с Конвенцията Международна комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT) прие Препоръка 06-05 относно установяване на многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море със срок на действие до 2022 г. („план за възстановяване“). Тази препоръка влезе в сила на 13 юни 2007 г.
- (4) Планът за възстановяване отчита особеностите на различните видове уреди и риболовни техники. При изпълнението на плана за възстановяване Съюзът и държавите членки следва да се стремят да насърчават дейностите, свързани с крайбрежния риболов, и използването на риболовни уреди и техники, които са селективни и имат ограничено въздействие върху околната среда, включително уреди и техники, използвани при традиционния и непромишления риболов, като по този начин допринасят за осигуряването на приемлив жизнен стандарт за местните икономики.

¹ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

² Международна конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ОВ L 162, 18.6.1986 г., стр. 34).

- (5) Препоръка 06-05 на ICCAT беше въведена в правото на Съюза с Регламент (ЕО) № 1559/2007 на Съвета¹.
- (6) На своето 16-о извънредно заседание през 2008 г. ICCAT прие Препоръка 08-05 за изменение на Препоръка 06-05. С цел да се възстанови запасът на червен тон, в Препоръка 08-05 беше предвидено постепенно намаляване на равнището на общия допустим улов от 2007 до 2011 г., ограничения на риболова в определени зони и периоди, нов минимален размер за екземплярите червен тон, мерки относно спортния и любителския риболов, мерки относно капацитета за риболов и за отглеждане, както и засилено прилагане на схемата на ICCAT за съвместни международни инспекции.
- (7) Препоръка 08-05 на ICCAT беше въведена в правото на Съюза с Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета².
- (8) На своето 17-о извънредно заседание през 2010 г. ICCAT прие Препоръка 10-04 за изменение на Препоръка 08-05. С цел да се възстанови запасът на червен тон, в Препоръка 10-04 се установи допълнително намаляване на общия допустим улов и на риболовния капацитет и засилване на мерките за контрол, по-специално тези, отнасящи се до операциите по прехвърляне и поставяне в клетки. В нея също така бе предвидено предоставянето на допълнителни становища през 2012 г. от Постоянния комитет за изследвания и статистика на ICCAT (SCRS) относно установяване на местата за размножаване и създаване на резервати.

¹ Регламент (ЕО) № 1559/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г. за установяване на многогодишен план за възстановяване на ресурсите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море и за изменение на Регламент (ЕО) № 520/2007 (ОВ L 340, 22.12.2007 г., стр. 8).

² Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета от 6 април 2009 г. относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕО) № 43/2009 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1559/2007 (ОВ L 96, 15.4.2009 г., стр. 1).

- (9) С цел въвеждане в правото на Съюза на преразгледаните международни мерки за опазване, установени в Препоръка 10-04, Регламент (ЕО) № 302/2009 беше изменен с Регламент (ЕС) № 500/2012 на Европейския парламент и на Съвета¹.
- (10) На своето 18-о извънредно заседание през 2012 г. ICCAT прие Препоръка 12-03 за изменение на Препоръка 10-04. С цел да бъде засилена ефективността на плана за възстановяване, с Препоръка 12-03 бяха въведени технически мерки във връзка с операциите по прехвърляне и поставяне в клетки на живи екземпляри червен тон, новите изисквания за докладване на улова, прилагането на програмата за регионални наблюдатели на ICCAT и промените в риболовните сезони. Освен това беше засилена ролята на SCRS във връзка с оценката на запасите от червен тон.
- (11) На своето 23-то редовно заседание през 2013 г. ICCAT прие Препоръка 13-07 за изменение на Препоръка 12-03 чрез въвеждането на незначителни промени в риболовните сезони, които не се отразяват върху флота на Съюза. Беше приета и Препоръка 13-08, с която бяха въведени допълнения в плана за възстановяване. С Препоръка 13-08 беше установена обща процедура за използването на системи със стереоскопични камери за приблизителна оценка на количествата червен тон на мястото на поставянето в клетки и беше въведена гъвкава начална дата на риболовния сезон за кораби с подхранка и кораби за тралене в източната част на Атлантическия океан.

¹ Регламент (ЕС) № 500/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море (ОВ L 157, 16.6.2012 г., стр. 1).

- (12) С цел въвеждане в правото на Съюза на някои съществени мерки, като например тези за риболовните сезони, установени в препоръки 12-03 и 13-08, Регламент (ЕО) № 302/2009 беше изменен допълнително с Регламент (ЕС) № 544/2014 на Европейския парламент и на Съвета¹.
- (13) На своето 19-о извънредно заседание през 2014 г. ИССАТ прие Препоръка 14-04 за изменение на Препоръка 13-07 и за отмяна на Препоръка 13-08. Наред с рационализирането на някои от съществуващите разпоредби за контрол бяха уточнени допълнително процедурите за използване на стереоскопични камери на мястото на поставяне в клетки и в плана за възстановяване бяха въведени специфични мерки за операциите по освобождаване на рибата и третирането на мъртвата риба.
- (14) Препоръка 14-04 е задължителна за Съюза.
- (15) Всички изменения на плана за възстановяване, приети от ИССАТ през 2012, 2013 и 2014 г., които все още не са въведени, следва да бъдат въведени в правото на Съюза. Тъй като това въвеждане се отнася до плана за възстановяване, чиито цели и мерки са определени от ИССАТ, настоящият регламент не обхваща цялото съдържание на многогодишните планове, както е посочено в членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

¹ Регламент (ЕС) № 544/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море (ОВ L 163, 29.5.2014 г., стр. 7).

- (16) С Регламент (ЕС) № 1380/2013 се установява понятието „минимални референтни размери за опазване“. За да се осигури последователност, понятието на ИССАТ „минимални размери“ следва да се транспонира в правото на Съюза като „минимални референтни размери за опазване“. Следователно позоваването в Делегиран регламент (ЕС) 2015/98 на Комисията¹ на „минимални размери“ на червен тон следва да се разбира като позоваване на „минимални референтни размери за опазване“ в настоящия регламент.
- (17) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на разпоредбите на настоящия регламент по отношение на операциите по прехвърляне и поставяне в клетки и записването и докладването на свързани с капани и кораби дейности, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета².
- (18) Някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 302/2009 вече не са актуални, по-специално понеже сега попадат в обхвата на други актове на Съюза. Други разпоредби следва да бъдат актуализирани, за да отразят промените в законодателството — по-специално тези, които произтичат от приемането на Регламент (ЕС) № 1380/2013.

¹ Делегиран регламент (ЕС) 2015/98 на Комисията от 18 ноември 2014 г. относно изпълнението на международните задължения на Съюза, посочени в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, съгласно Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан и Конвенцията за бъдещото многостранно сътрудничество в областта на риболова в северозападната част на Атлантическия океан (ОВ L 16, 23.1.2015 г., стр. 23).

² Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (19) С Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета¹ се създава по-конкретно система на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане с глобален и интегриран подход, за да се осигури спазване на всички правила на ОПОР, като в Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията² се съдържат подробните правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009. С Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета³ се създава система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов. Тези актове вече включват някои въпроси, уредени в Регламент (ЕО) № 302/2009, и по-специално в член 33 от него относно мерките за изпълнение и в приложение VIII относно изпращането на данни от Система за наблюдение на корабите (VMS). Следователно не е необходимо тези разпоредби да бъдат включени и в настоящия регламент.
- (20) В съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 коефициентите на преобразуване, приети от SCRS, се прилагат за изчисляване на еквивалентното закръглено тегло на преработения червен тон, включително за целите на настоящия регламент.

¹ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

² Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

³ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

- (21) Освен това в съответствие с член 95 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 беше прието Решение за изпълнение № 2014/156/ЕС на Комисията¹. В това решение за изпълнение се определят — наред с другото — целеви показатели и цели за контрол на улова на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.
- (22) С Препоръка 06-07 на ICCAT се създава програма за вземане на проби за прогнозна оценка на броя по размер в контекста на отглеждането на червен тон. Тази разпоредба беше въведена с член 10 от Регламент (ЕО) № 302/2009. Не е необходимо в настоящия регламент изрично да се предвижда програма за вземане на проби, тъй като в момента нейните функции се изпълняват напълно от програмите, установени в точка 83 от Препоръка 14-04, която ще бъде въведена с настоящия регламент.
- (23) Следователно по съображения за яснота, опростяване и правна сигурност Регламент (ЕО) № 302/2009 следва да бъде отменен.

¹ Решение за изпълнение 2014/156/ЕС на Комисията от 19 март 2014 г. за създаване на специална програма за контрол и инспекции на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и Средиземно море, риба меч в Средиземно море, и на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от сардина и хамсия в Северно Адриатическо море (ОВ L 85, 21.3.2014 г., стр. 15).

- (24) С цел спазване от Съюза на международните му задължения съгласно Конвенцията, в Делегиран регламент (ЕС) 2015/98 се предвиждат дерогации от задължението за разтоварване на червения тон, установено в член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. С Делегиран регламент (ЕС) 2015/98 се въвеждат някои разпоредби на Препоръка 13-07 на ИССАТ, с които в определени случаи се установява задължение за изхвърляне и за освобождаване за кораби и капани за риболов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море. Поради това не е необходимо настоящият регламент да обхваща подобни задължения за изхвърляне и за освобождаване и следователно той няма да засегне съответните разпоредби в Делегиран регламент (ЕС) 2015/98,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава I

Общи разпоредби

Член 1

Предмет и обхват

1. С настоящия регламент се установяват общите правила за прилагане от страна на Съюза на плана за възстановяване съгласно определението в член 3, точка 1.
2. Настоящият регламент се прилага по отношение на червения тон (*Thunnus thynnus*) в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Член 2

Цел

Целта на настоящия регламент, в съответствие с плана за възстановяване съгласно определението в член 3, точка 1, е до 2022 г. да се постигне биомаса на червен тон, отговаряща на максималния устойчив улов, с вероятност от най-малко 60 % за постигане на тази цел.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- 1) „план за възстановяване“ означава многогодишния план за възстановяване на червения тон, който се прилага от 2007 до 2022 г. по препоръка на ICCAT;

- 2) „риболовен кораб“ означава всеки моторен кораб, използван или предназначен за използване за целите на търговската експлоатация на ресурсите от червен тон, включително кораби за улов, за преработка, помощни кораби, кораби влекачи, кораби, участващи в трансбордиране, както и транспортни кораби, оборудвани за транспортирането на продукти от риба тон, и допълнителни кораби, с изключение на кораби контейнери;
- 3) „кораб за улов“ означава кораб, използван за целите на търговския риболов на ресурсите от червен тон;
- 4) „кораб за преработка“ означава кораб, на борда на който продуктите от риболов подлежат на една или повече от следните операции преди опаковането им: филетиране или нарязване, замразяване и/или преработка;
- 5) „допълнителен кораб“ означава всеки кораб, използван за транспортиране на мъртви екземпляри червен тон (непреработени) от клетка за транспортиране/отглеждане, от мрежа гъргър или от капан до определено пристанище и/или кораб за преработка;
- 6) „кораб влекач“ означава всеки кораб, използван за теглене на клетките;
- 7) „помощен кораб“ означава всеки друг риболовен кораб, посочен в точка 2;
- 8) „извършващ активен риболов“ означава, че целта на кораба за улов или капана е извършването на улов на червен тон през даден риболовен сезон;
- 9) „съвместна риболовна операция“ означава всяка операция на два или повече кораба с мрежи гъргър, при която уловът на един такъв кораб се приписва на един или повече други кораби с мрежи гъргър съгласно коефициент на разпределение;

- 10) „операции по прехвърляне“ означава:
- i) всяко прехвърляне на живи екземпляри червен тон от мрежа на кораб за улов в клетка за транспортиране;
 - ii) всяко прехвърляне на живи екземпляри червен тон от една клетка за транспортиране в друга;
 - iii) всяко прехвърляне на клетка с екземпляри червен тон от един кораб влекач към друг;
 - iv) всяко прехвърляне на живи екземпляри червен тон от едно стопанство в друго;
 - v) всяко прехвърляне на живи екземпляри червен тон от капан в клетка за транспортиране;
- 11) „контролно прехвърляне“ означава всяко допълнително прехвърляне, което се осъществява по искане на операторите, извършващи улов/отглеждане, или от контролните органи, с цел да се провери броят на прехвърляните риби;
- 12) „капан“ означава неподвижен, закотвен за дъното уред, обикновено снабден с направляваща мрежа за насочване на червения тон към едно или няколко заграждения, където се задържа рибата преди събирането на улова;
- 13) „поставяне в клетки“ означава прехвърляне на живи екземпляри червен тон от клетка за транспортиране или капан в клетки за отглеждане;
- 14) „отглеждане“ означава поставяне на червен тон в клетки в стопанства и храненето му впоследствие с цел угояване и увеличаване на общата му биомаса;
- 15) „стопанство“ означава инсталация, която се използва за отглеждане на червен тон, уловен посредством капани и/или риболовни кораби с мрежи гъргър;
- 16) „събиране на улова“ означава умъртвяване на червения тон в стопанства или капани;

- 17) „трансбордиране“ означава разтоварването на всичката или на част от рибата от борда на един риболовен кораб на друг риболовен кораб. Разтоварването на мъртви екземпляри червен тон от кораб с мрежи гъргър или кораб влекач на допълнителен кораб не се смята за трансбордиране;
- 18) „спортен риболов“ означава риболов с нетърговска цел, извършван от членове на национална спортна организация или от лица, които притежават национален спортен лиценз;
- 19) „любителски риболов“ означава риболов с нетърговска цел, чиито участници не членуват в национална спортна организация и не притежават национален спортен лиценз;
- 20) „стереоскопична камера“ означава камера с две или повече лещи, с отделен сензор за изображение или филмова рамка за всяка леща, което дава възможност за отчитане на триизмерни изображения;
- 21) „контролни камери“ означава стереоскопични камери и/или конвенционални видеокамери, които се използват за целите на проверките, предвидени в настоящия регламент;
- 22) „документ за улов на червен тон“ или „електронен документ за улов на червен тон“ означава документ за улова на червен тон. Според случая препратките към „документ за улов на червен тон“ се заменят с „електронен документ за улов на червен тон“;
- 23) „отговорна държава членка“ или „държава членка, отговаряща за“ означава държавата членка на знамето или държавата членка, под чиято юрисдикция са капанът или стопанството, или — ако стопанството или капанът се намират в открито море — държавата членка, в която е установен операторът на капана или на стопанството;

- 24) „задача II“ означава задача II съгласно определението на ICCAT в „Оперативно ръководство за статистика и изследване на рибата тон и подобните ѝ видове в Атлантическия океан“ (трето издание, ICCAT, 1990 г.);
- 25) „ДСК“ означава договарящи страни по Конвенцията, както и сътрудничащи страни, организации или риболовни организации, които не са договарящи страни;
- 26) „зона на Конвенцията“ означава географската зона, попадаща в обхвата на мерките на ICCAT съгласно член 1 от Конвенцията.

Член 4

Дължина на корабите

Всички дължини на кораби, посочени в настоящия регламент, се разбират като обща дължина.

Глава II

Мерки за управление

Член 5

Условия, свързани с мерките за управление

1. Всяка държава членка взема необходимите мерки, за да гарантира, че риболовното усилие на нейните кораби за улов и капани е съизмеримо с възможностите за риболов на червен тон, с които държавата членка разполага в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.
2. Забранява се пренасянето на неизползваните квоти.
3. Забранява се наемането на риболовни кораби на Съюза с цел улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Член 6

Представяне на годишни риболовни планове, планове за управление на риболовния капацитет и планове за управление на отглеждането

1. В срок до 31 януари всяка година всяка държава членка, която има квота за улов на червен тон, представя на Комисията:
 - а) годишен риболовен план за корабите за улов и капаните за червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море;
 - б) годишен план за управление на риболовния капацитет, с който се гарантира, че риболовният капацитет на държавата членка е съизмерим с разпределената ѝ квота.
2. Комисията обединява посочените в параграф 1 планове и ги включва в плана за риболова и за управление на риболовния капацитет на Съюза. Комисията предава този план на секретариата на ICCAT до 15 февруари всяка година за обсъждане и одобряване от ICCAT.
3. В срок до 15 април всяка година всяка държава членка, която възнамерява да промени действащия план на ICCAT за капацитета за отглеждане, представя годишен план за управление на отглеждането на Комисията, която го предава на секретариата на ICCAT.

Член 7

Годишни риболовни планове

1. В годишния риболовен план, представен от всяка държава членка, която има квота за улов на червен тон, се отбелязват квотите, разпределени за всяка група уреди, посочени в членове 11 и 12, като се включва следната информация:
 - а) за корабите за улов с дължина над 24 m, включени в списъка на корабите, посочен в член 20, параграф 1, буква а) — индивидуалната квота, която им е разпределена, и мерките, които са въведени, за да се гарантира спазването на индивидуалните квоти, както и разрешените количества прилов;
 - б) за корабите за улов с дължина под 24 m и на капаните — най-малко квотата, разпределена на организации на производителите или на групи от кораби, извършващи риболов с подобен вид уред.
2. Чрез дерогация от параграф 1, буква а) индивидуалната квота, разпределена на всеки кораб за улов с дължина над 24 m, може да бъде предоставена не по-късно от 30 дни преди началото на риболовния сезон, приложим за всеки такъв кораб.
3. Съответната държава членка представя на Комисията всяка последваща промяна на годишния риболовен план или на разпределените индивидуални квоти за кораби за улов с дължина над 24 m, включени в списъка, посочен в член 20, параграф 1, буква а), най-малко три дни преди да се пристъпи към дейността, съответстваща на промяната. Комисията изпраща тази промяна на секретариата на ИССАТ най-малко 48 часа преди да се пристъпи към дейността, съответстваща на промяната.

Член 8

Разпределяне на възможностите за риболов

В съответствие с член 17 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 при разпределянето на възможностите за риболов, на които те имат право, държавите членки използват прозрачни и обективни критерии, включително от екологичен, социален и икономически характер, и освен това се стремят да разпределят националните квоти между различните сегменти на флота справедливо, като отчитат традиционния и непромишлен характер на риболова, и се стремят да осигурят стимули на риболовните кораби на Съюза, които използват селективен риболовен уред или техники за риболов с намалено въздействие върху околната среда.

Член 9

Планове за управление на риболовния капацитет

1. Годишният план за управление на риболовния капацитет, предоставен от всяка държава членка, която има квота за улов на червен тон, трябва да отговаря на условията, предвидени в настоящия член.
2. Максималният брой на капаните, регистрирани в дадена държава членка, и на риболовните кораби, плаващи под знамето на дадена държава членка, които могат да извършват риболов, да задържат на борда, да трансбордират, да транспортират или да разтоварват червен тон, се определя в съответствие с Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и член 16 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
3. Максималният брой и съответният брутен тонаж на риболовните кораби, които плават под знамето на дадена държава членка и извършват улов на червен тон, е ограничен до броя и общия съответен брутен тонаж на риболовните кораби под знамето на същата държава членка, които от 1 януари 2007 г. до 1 юли 2008 г. са ловили, задържали на борда, трансбордирали, транспортирали или разтоварвали червен тон. Това ограничение се прилага за корабите за улов по вид на риболовния уред.

4. За корабите, на които е разрешено да извършват улов на червен тон съгласно дерогацията, посочена в член 14, параграф 2, в приложение I са предвидени допълнителни условия за определяне на максималния брой риболовни кораби.
5. Максималният брой на капаните на държава членка, извършваща улов на червен тон, се ограничава до броя на капаните, разрешени от тази държава членка преди 1 юли 2008 г.
6. Чрез дерогация от параграфи 3 и 5 от настоящия член, когато дадена държава членка може да докаже, че за 2016 и 2017 г. нейният риболовен капацитет не би позволил използването на цялата ѝ квота, тя може да реши да включи по-голям брой кораби и капани в своя годишен риболовен план, посочен в член 7.
7. За 2016 и 2017 г. всяка държава членка ограничава броя на своите кораби с мрежи гъргър до броя на корабите с мрежи гъргър, на които е издала разрешение през 2013 или 2014 г. Това не се отнася за корабите с мрежи гъргър, които извършват дейност съгласно дерогацията, предвидена в член 14, параграф 2, буква б).
8. При изготвянето на планове за управление на риболовния капацитет изчисляването на риболовния капацитет на всяка държава членка се основава на най-добрите равнища на улов на кораб и на уред по приблизителната оценка на SCRS в неговия доклад от 2009 г. и приета през 2010 г. на междусесийното заседание на Комитета по спазване на задълженията към ICCAT¹. След всяко извършвано от SCRS преразглеждане на тези равнища на улова държавите членки прилагат най-актуалните равнища на улов, одобрени от ICCAT.

¹ Доклад от междусесийното заседание на Комитета по спазване на задълженията към ICCAT, Мадрид (Испания), 24—26 февруари 2010 г., точка 5 и допълнение 3 към приложение 4.2.

Член 10

Планове за управление на отглеждането

1. Предоставеният от всяка държава членка годишен план за управление на отглеждането отговаря на условията, предвидени в настоящия член.
2. Максималният капацитет за отглеждане и угодяване на червен тон за всяка държава членка и максималното количество уловен див червен тон, което всяка държава членка може да разпредели, се определят в съответствие с ДФЕС и член 16 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
3. Максималният капацитет за отглеждане и угодяване на червен тон на дадена държава членка се ограничава до капацитета за отглеждане и угодяване на червен тон на нейните стопанства, които са били вписани в регистъра на ICCAT на съоръжения за отглеждане на риба или са получили разрешение и са декларирани пред ICCAT към 1 юли 2008 г.
4. Максималното количество уловен див червен тон, въвеждан в стопанствата на държава членка, се ограничава до равнището на въвежданите количества, регистрирани в ICCAT от стопанствата на тази държава членка през 2005, 2006, 2007 или 2008 г.
5. В рамките на максималното количество уловен див червен тон, посочено в параграф 4, всяка държава членка разпределя максималните годишни количества на своите стопанства.

Глава III

Технически мерки

РАЗДЕЛ 1

РИБОЛОВНИ СЕЗОНИ

Член 11

*Кораби с парагади, кораби с мрежи гъргър, пелагични траулери,
капани и спортен и любителски риболов*

1. Уловът на червен тон от големи пелагични кораби за улов с парагади с дължина над 24 m се разрешава в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море от 1 януари до 31 май, с изключение на зоната, ограничена на запад от 10° з.д. и на север от 42° с.ш., както и на норвежката изключителна икономическа зона, където такъв риболов се разрешава от 1 август до 31 януари.
2. Уловът на червен тон с мрежи гъргър се разрешава в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море от 26 май до 24 юни, с изключение на норвежката изключителна икономическа зона, където такъв риболов се разрешава от 25 юни до 31 октомври.
3. Уловът на червен тон с пелагични траулери се разрешава в източната част на Атлантическия океан от 16 юни до 14 октомври.
4. Спортният и любителският риболов на червен тон се разрешават в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море от 16 юни до 14 октомври.

5. Уловът на червен тон с уреди, различни от посочените в параграфи 1—4 от настоящия член и член 12, включително капани, е разрешен през цялата година в съответствие с мерките на ICCAT за опазване и управление.

Член 12

Кораби с подхранка и кораби за тралене

1. Уловът на червен тон от кораби с подхранка и от кораби за тралене се разрешава в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море от 1 юли до 31 октомври.
2. При условие че защитата на местата за размножаване не е засегната и че общата продължителност на риболовния сезон за тези риболовни дейности не надхвърля четири месеца, всяка държава членка може да вземе решение за прилагане на различна начална дата за корабите с подхранка и корабите за тралене, плаващи под нейно знаме и извършващи дейност в източната част на Атлантическия океан.
3. В годишния си риболовен план, посочен в член 7, всяка държава членка уточнява дали началната дата за тези риболовни дейности е била изменена и посочва координатите на съответните зони.

РАЗДЕЛ 2
МИНИМАЛЕН РЕФЕРЕНТЕН РАЗМЕР
ЗА ОПАЗВАНЕ, СЛУЧАЕН УЛОВ, ПРИЛОВ

Член 13

Задължение за разтоварване

Разпоредбите на настоящия раздел не засягат член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, включително всяка приложима дерогация от него.

Член 14

Минимален референтен размер за опазване

1. Минималният референтен размер за опазване за червения тон, уловен в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, се определя на 30 kg или 115 cm дължина на тялото до развилката на опашната перка.
2. Чрез дерогация от параграф 1 минималният референтен размер за опазване за червен тон от 8 kg или 75 cm дължина на тялото до развилката на опашната перка се прилага при следните риболовни дейности:
 - а) червен тон, уловен в източната част на Атлантическия океан от кораби с подхранка и кораби за тралене;
 - б) червен тон, уловен в Адриатическо море с цел отглеждане;
 - в) червен тон, уловен в Средиземно море за целите на крайбрежния и непромишления улов на прясна риба от кораби с подхранка, кораби с парагади и рибарски лодки.

3. Специалните условия за прилагане на дерогацията по параграф 2 са определени в приложение I.
4. Съответните държави членки издават на корабите специални разрешения за извършване на риболов съгласно дерогацията, посочена в параграф 2 от настоящия член. Съответните кораби се включват в списъка на корабите за улов, посочен в член 20, параграф 1, буква а). С оглед на това се прилагат разпоредбите на членове 20 и 21.

Член 15

Случаен улов

1. Без да се засяга член 14, параграф 1, за всички кораби за улов и капани, с които се извършва активен риболов на червен тон, се разрешава случаен улов от най-много 5 % червен тон с тегло между 8 и 30 kg или с дължина на тялото до развилката на опашната перка между 75 и 115 cm.
2. Посочената в параграф 1 ставка от 5 % се изчислява въз основа на общия улов на червен тон, измерен в брой риби, които са задържани във всеки един момент на борда на кораба или в капана след всяка риболовна операция.
3. Случайният улов се приспада от квотата на държавата членка, отговаряща за съответния кораб за улов или капан.
4. По отношение на случайния улов на червен тон се прилагат членове 25, 30, 31 и 32.

Член 16

Прилов

1. Всяка държава членка предвижда количества за прилов на червен тон в рамките на своята квота и информира Комисията за това при предаване на риболовния си план. С това предвиждане се гарантира, че цялото количество мъртва риба се приспада от квотата.
2. Риболовните кораби на Съюза, които не извършват активен улов на червен тон, не позволяват приловът на червен тон във всеки един момент след риболовна операция да превишава 5 % от общия улов на борда по тегло или брой риби. Изчислението на тази ставка по броя на рибите се прилага само по отношение на рибата тон и подобните ѝ видове, управлявани от ICCAT. Всяка държава членка приспада от квотата си цялото количество мъртва риба в рамките на прилова.
3. За държавите членки без квота за червен тон съответният прилов се приспада от специалната квота за прилов на червен тон на Съюза, установена съгласно ДФЕС и член 16 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
4. Ако разпределената на държавата членка на риболовния кораб или на капана квота вече е изчерпана, уловът на червен тон се избягва. Мъртвият червен тон се разтоварва цял и непреработен и подлежи на конфискация и съответните последващи действия. В съответствие с член 29 всяка държава членка ежегодно предоставя информация за количествата мъртъв червен тон на Комисията, която я препраща на секретариата на ICCAT.
5. По отношение на прилова се прилагат процедурите, посочени в членове 27, 30, 31, 32 и 56.

РАЗДЕЛ 3

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛЕТАТЕЛНИ СРЕДСТВА

Член 17

Използване на летателни средства

Забранява се използването на всякакви летателни средства, включително самолети, вертолети или всички видове беспилотни летателни средства за търсене на червен тон.

Глава IV

Спортен и любителски риболов

Член 18

Специална квота за спортен и любителски риболов

Всяка държава членка, която има квота за улов на червен тон, регулира спортния и любителския риболов чрез разпределяне на специална квота за целите на този риболов и информира Комисията за това при предаване на риболовния си план.

Член 19

Спортен и любителски риболов

1. Всяка държава членка, която има квота за улов на червен тон, регулира спортния и любителския риболов чрез издаване на разрешения за риболов на кораби за целите на спортния и любителския риболов.
2. При спортния и любителския риболов уловът е не повече от един екземпляр червен тон на кораб на ден.
3. Разтовареният червен тон трябва да бъде цял, без хриле и/или изкормен. Всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да гарантира във възможно най-голяма степен освобождаването на червения тон, и особено младите екземпляри, уловени живи в рамките на спортен и любителски риболов.
4. Предлагането на пазара на червен тон, уловен при спортен и любителски риболов, се забранява.
5. Всяка държава членка записва данните за улова от спортен и любителски риболов — включително теглото и дължината на всеки екземпляр червен тон — и до 30 юни всяка година съобщава на Комисията данните за предходната година. Комисията изпраща тази информация на SCRS.
6. Всяка държава членка приспада мъртвия улов от спортен и любителски риболов от разпределената от нея квота съгласно член 7, параграф 1 и член 18.

Глава V

Мерки за контрол

РАЗДЕЛ 1

РЕГИСТРИ НА КОРАБИ И КАПАНИ

Член 20

Регистри на кораби

1. Когато е приложимо, един месец преди началото на риболовните сезони, посочени в членове 11 и 12, а в останалите случаи — един месец преди началото на периода на разрешението, всяка държава членка представя ежегодно на Комисията по електронен път:
 - а) списък на всички кораби за улов под нейно знаме, на които е разрешено да извършват активен риболов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море посредством издаването на разрешение за риболов;
 - б) списък на всички други риболовни кораби, различни от корабите за улов, които плават под нейно знаме и имат разрешение за извършване на дейности по улова на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.
2. Двата списъка се изготвят според образца, посочен в Насоките за изпращане на данни и информация, изисквани от ICCAT.
3. В рамките на една календарна година даден риболовен кораб може да фигурира и в двата списъка, посочени в параграф 1, при условие че не е включен в двата списъка едновременно.

4. Посочените в параграф 1 от настоящия член списъци съдържат името на кораба и номера му в регистъра на флота на Съюза (CFR), както е установено в приложение I към Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията¹.
5. Не се приема подаване на документи със задна дата. Последващи изменения в списъците, посочени в параграф 1, в хода на една календарна година се приемат единствено ако риболовният кораб, за който е било изпратено уведомление, е възпрепятстван да участва поради основателни оперативни причини или поради непреодолима сила. При такива обстоятелства съответната държава членка незабавно уведомява Комисията за този факт, като предоставя:
 - а) пълни подробности относно кораба (или корабите) за улов, предназначен(и) да замени(ят) кораб, включен в списъка, посочен в параграф 1; и
 - б) изчерпателно описание на причините, обосноваващи замяната, както и всякакви подходящи доказателства или препратки в подкрепа на това действие.
6. Комисията изпраща на секретариата на ИССАТ информацията, посочена в параграфи 1 и 2, така че корабите да могат да бъдат вписани в регистъра на ИССАТ на кораби за улов с разрешение за активен улов на червен тон или в регистъра на ИССАТ на всички други риболовни кораби (без корабите за улов) с разрешение да извършват дейности по улова на червен тон.
7. Член 8а, параграфи 2, 6, 7 и 8 от Регламент (ЕО) № 1936/2001 на Съвета² се прилагат с необходимите изменения.

¹ Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията от 30 декември 2003 г. относно регистъра на риболовния флот на Общността (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 25).

² Регламент (ЕО) № 1936/2001 на Съвета от 27 септември 2001 г. за определяне на мерки за контрол, приложими към риболовните дейности спрямо някои запаси от далекомигриращи видове (ОВ L 263, 3.10.2001 г., стр. 1).

Член 21

Връзка с Регламент (ЕО) № 1224/2009

Предвидените в настоящата глава мерки за контрол се прилагат в допълнение към мерките, предвидени в Регламент (ЕО) № 1224/2009, освен ако в настоящата глава не е предвидено друго.

Член 22

Разрешения за риболов за кораби

1. Без да се засяга член 16, риболовните кораби на Съюза, които не са вписани в регистрите на ICCAT, посочени в член 20, параграф 1, нямат право да извършват риболов, да задържат на борда, да трансбордират, транспортират, прехвърлят, преработват или разтоварват червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.
2. Държавата членка на знамето отнема разрешението за риболов на червен тон и може да изиска от кораба да се отправи незабавно към определено от нея пристанище, когато индивидуалната квота бъде сметната за изчерпана.

Член 23

Регистри на капани, чието използване е разрешено за улов на червен тон

1. В срок до 15 февруари всяка година всяка държава членка изпраща на Комисията по електронен път списък на своите капани, чието използване е разрешено посредством издаване на разрешение за улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море. Списъкът включва наименованието на капаните и регистрационния им номер и се изготвя според образца, посочен в Насоките за изпращане на данни и информация, изисквани от ICCAT.

2. Комисията изпраща списъка на секретариата на ICCAT, така че тези капани да могат да бъдат вписани в регистъра на ICCAT на капани, чието използване е разрешено за улов на червен тон.
3. Не се разрешава капани на Съюза, които не са вписани в регистъра на ICCAT, да бъдат използвани за риболов, задържане, прехвърляне, поставяне в клетки или разтоварване на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.
4. Член 8а, параграфи 2, 4, 6, 7 и 8 от Регламент (ЕО) № 1936/2001 се прилагат с необходимите изменения.

Член 24

Съвместна риболовна операция

1. Всяка съвместна риболовна операция (СРО) за червен тон се разрешава само със съгласието на съответната държава членка (или държави членки) на знамето. За да получи разрешение, всеки кораб с мрежи гъргър се оборудва за улов на червен тон и разполага с индивидуална квота. Не се разрешават СРО с други ДСК.
2. Всяка държава членка взема необходимите мерки, за да получи следната информация от своите риболовни кораби, кандидатстващи за разрешение да участват в СРО:
 - а) продължителност;
 - б) идентификационни данни на участващите оператори;
 - в) индивидуални квоти на корабите;
 - г) коефициент на разпределение на съответния улов между риболовните кораби;
и
 - д) информация за стопанствата, за които е предназначена рибата.

3. Най-малко 15 дни преди началото на операцията всяка държава членка изпраща на Комисията информацията, посочена в параграф 2, според образца, съдържащ се в приложение VI. Комисията препраща тази информация на секретариата на ICCAT и на държавата на знамето на другите риболовни кораби, участващи в СРО, най-малко 10 дни преди началото на операцията.
4. В случай на непреодолима сила срокът, посочен в параграф 3, не се прилага по отношение на информацията, изисквана съгласно параграф 2, буква д). В този случай държавите членки могат възможно най-скоро да представят на Комисията посочената информация в актуализиран вид, заедно с описание на събитията, представляващи непреодолима сила. Комисията препраща тази информация на секретариата на ICCAT.

РАЗДЕЛ 2

УЛОВ

Член 25

Изисквания към документацията

1. В допълнение към спазването на членове 14, 15, 23 и 24 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и ако е приложимо, капитанът на кораб за улов на Съюза вписва в корабния дневник информацията, посочена в приложение II, част А към настоящия регламент.
2. Капитаните на корабите влекачи на Съюза, допълнителните кораби и корабите за преработка записват дейностите си съгласно изискванията, посочени в приложение II, части Б, В и Г.

Член 26

Доклади за улова, изпратени от капитаните и операторите на капани

1. Капитаните на корабите, извършващи активен улов на червен тон, изпращат ежедневно на органите на държавата членка на знамето данни от корабните дневници, включително регистрационния номер в ICCAT, името на кораба, началото и края на периода на разрешението, датата, часа, местоположението (географска ширина и географска дължина) и теглото и броя на червения тон, уловен в зоната на Конвенцията. Те изпращат тази информация по електронен път според образца в приложение V по време на целия период, през който се разрешава на кораба да извършва улов на червен тон.
2. Капитаните на корабите с мрежи гъргър изготвят ежедневни доклади в съответствие с параграф 1 за всяка риболовна операция, включително за операциите с нулев улов.
3. Докладите, посочени в параграфи 1 и 2, се подават ежедневно от операторите до органите на техните държави членки на знамето до 9,00 часа (GMT) за предходния ден за корабите с мрежи гъргър и корабите с дължина над 24 m, а за останалите кораби за улов — до понеделник полунощ за предходната седмица, която е приключила в неделя полунощ (GMT).
4. Операторите на капани, извършващи активен улов на червен тон, изпращат ежедневен отчет за извършения улов, в който се посочват регистрационният номер в ICCAT, датата, часът, уловът (тегло и брой риби), включително за операциите с нулев улов. Те изпращат тази информация по електронен път на органите на своята държава членка в рамките на 48 часа и според образца в приложение V по време на целия период, през който им е разрешен уловът на червен тон.
5. Комисията може да приема актове за изпълнение за установяване на подробни правила относно записването и докладването на дейностите на корабите и капаните, посочено в параграфи 1—4 от настоящия член и приложение V. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 59, параграф 2.

Член 27

Седмични и месечни доклади за улова, изпращани от държавите членки

1. При получаване на докладите за улова, посочени в член 26, всяка държава членка своевременно ги препраща на Комисията по електронен път и предоставя на Комисията своевременно седмични доклади за улова за всички кораби за улов и капани според образца, предвиден в приложение V. Комисията ежеседмично препраща тази информация на секретариата на ICCAT според образца, посочен в Насоките за изпращане на данни и информация, изисквани от ICCAT.
2. Преди 15-о число на всеки месец всяка държава членка информира Комисията за количествата червен тон, уловен в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, които през предходния месец са били разтоварени, трансбордирани, уловени в капани или поставени в клетки от риболовните кораби, плаващи под знамето на тази държава членка, или от капаните, регистрирани в нея. Предоставената информация е структурирана по вид на уреда и включва прилова, улова от спортен и любителски риболов и нулевия улов. Комисията своевременно препраща тази информация на секретариата на ICCAT.

Член 28

Информация за изчерпването на квотата

1. В допълнение към разпоредбите на член 34 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 всяка държава членка информира Комисията, когато бъде преценено, че отпуснатата за дадена група уреди квота, съгласно посоченото в член 11 или в член 12 от настоящия регламент, е достигнала 80 %.

2. В допълнение към разпоредбите на член 35 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 всяка държава членка информира Комисията, когато бъде преценено, че отпуснатата за дадена група уреди квота, съгласно посоченото в член 11 или в член 12 от настоящия регламент, или за дадена СРО, или за кораб с мрежи гъргър е изчерпана.
3. Информацията, посочена в параграф 2, се придружава от официални документи, доказващи преустановяването на риболова или нарежданията за изтегляне в пристанищата, издадени от държавата членка за флота, групата уреди, СРО или отделните кораби с индивидуална квота и в които ясно се указват датата и часът на преустановяването.

Член 29

Годишно докладване на улова от държавите членки

1. В срок до 15 март всяка година всяка държава членка изпраща на Комисията подробна информация относно всеки улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море за предходната риболовна година. Тази информация включва:
 - а) името и номера в ICCAT на всеки кораб за улов;
 - б) срока на валидност на разрешението на всеки кораб за улов;
 - в) общия улов на всеки кораб за улов, включително когато уловът е бил нулев през целия срок на валидност на разрешението (или разрешенията);
 - г) общия брой дни, през които всеки кораб за улов е извършвал риболов в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море през целия срок на валидност на разрешението (или разрешенията); и
 - д) общия улов на всеки кораб за улов извън срока на валидност на разрешението (прилова), включително когато уловът е бил нулев.

2. Ако даден кораб не разполага с разрешение за извършване на активен улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, но е уловил червен тон като прилов, информацията, която трябва да бъде представена на Комисията в посочения в параграф 1 срок, включва:
 - а) името и номера в ICCAT или националния регистрационен номер на кораба, ако не е регистриран в ICCAT; и
 - б) общия улов на червен тон.
3. Всяка държава членка съобщава на Комисията всякаква информация относно корабите, които не попадат в обхвата на параграфи 1 и 2, но за които се знае или се предполага, че са извършвали улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.
4. Комисията изпраща на секретариата на ICCAT информацията, получена съгласно параграфи 1, 2 и 3.

РАЗДЕЛ 3

РАЗТОВАРВАНЕ И ТРАНСБОРДИРАНЕ

Член 30

Определени пристанища

1. Всяка държава членка определя пристанищата или местата близо до брега (определени пристанища), където се разрешават операции по разтоварване или трансбордиране на червен тон.
2. За да бъде посочено дадено пристанище като определено, пристанищната държава членка уточнява разрешеното време и разрешените места за разтоварване и трансбордиране.

3. В срок до 15 февруари всяка година всяка държава членка изпраща списък с определените пристанища на Комисията, която предава посочената информация на секретариата на ICCAT.
4. На риболовните кораби се забраняват разтоварването и трансбордирането на каквото и да е количество червен тон, уловен в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, на което и да е място, различно от пристанищата или от местата близо до брега, определени от ДСК и държавите членки в съответствие с параграфи 1 и 2.

Член 31

Разтоварване

1. Член 17 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 се прилага по отношение на капитаните на риболовни кораби на Съюза с дължина 12 m или повече, които са включени в списъка с кораби, посочен в член 20 от настоящия регламент. Посочените в член 17 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 предварителни уведомления за пристигане в пристанището се изпращат на компетентния орган на държавата членка (включително държавата членка на знамето) или на ДСК, чиито пристанища или съоръжения за разтоварване капитаните възнамеряват да използват.
2. Наред с това най-малко четири часа преди очаквания час на пристигане в пристанището капитаните на риболовни кораби на Съюза с обща дължина под 12 m, които са включени в списъка с кораби, посочен в член 20, уведомяват компетентния орган на държавата членка (включително държавата членка на знамето) или на ДСК, чиито пристанища или съоръжения за разтоварване възнамеряват да използват, за следното:
 - а) очакван час на пристигане;
 - б) приблизително количество червен тон, задържан на борда; и
 - в) информация за географската зона, където е извършен уловът.

3. Когато на държавите членки е разрешено, съгласно приложимото законодателство на Съюза, да прилагат по-кратък срок за уведомление от посочения в параграфи 1 и 2, уведомленията за приблизителните количества червен тон, задържани на борда, могат да бъдат изпратени в така приложимия за тази цел срок преди пристигането. Ако местата за риболов са на по-малко от четири часа разстояние от пристанището, приблизителните количества червен тон, задържан на борда, могат да бъдат променени по всяко време преди пристигането.
4. Органите на пристанищната държава членка водят отчет за всички предварителни уведомления за текущата година.
5. Всички разтоварени количества се проверяват, в съответствие с член 55, параграф 2, от съответните органи за контрол на пристанищната държава членка, а определен процент от тях се проверяват въз основа на система за оценка на риска, която отчита квотата, размера на флота и риболовното усилие. Всяка държава членка описва подробно приетата от нея система за контрол в годишния план за инспекции, посочен в член 53. Тази система за контрол се прилага и за дейностите по събирането на улова.
6. В допълнение към член 23, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 капитаните на корабите за улов на Съюза изпращат след всеки рейс декларация за разтоварване до компетентните органи на държавата членка на знамето, независимо от дължината на кораба, и ако разтоварването е било извършено в пристанище на друга държава членка или ДСК, до компетентните органи на съответната пристанищна държава членка или ДСК.
7. Целият разтоварен улов се претегля.

Член 32
Трансбордиране

1. Трансбордирането в открито море на червен тон в зоната на Конвенцията се забранява при каквито и да било обстоятелства.
2. Риболовните кораби трансбордират улова на червен тон само в определените пристанища и при условията, посочени в член 30.
3. Пристанищната държава членка обезпечава провеждането на инспекции през цялото време на трансбордиране и на всички места за трансбордиране.
4. Най-малко 48 часа преди очаквания час на пристигане в което и да е пристанище капитаните или представителите на приемащия риболовен кораб предоставят на компетентните органи на държавата членка или на ДСК, чието пристанище искат да използват, следната информация:
 - а) очакваните дата, час и пристанище на пристигане;
 - б) приблизително количество червен тон, задържан на борда, и данни за географската зона, където е извършен уловът;
 - в) името на трансбордиращия риболовен кораб и неговия номер в регистъра на ICCAT на кораби за улов с разрешение за извършване на активен риболов на червен тон или в регистъра на ICCAT на други риболовни кораби с разрешение за извършване на дейности по улова на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море;
 - г) името на приемащия риболовен кораб и неговия номер в регистъра на ICCAT за кораби за улов с разрешение за извършване на активен риболов на червен тон или в регистъра на ICCAT на други риболовни кораби с разрешение за извършване на дейности по улова на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море; и

- д) тонажа и географската зона на улова на червен тон, който ще се трансбордира.
5. На риболовните кораби не се разрешава трансбордиране, освен ако не са получили предварително разрешение от своята държава на знамето.
6. Преди началото на трансбордирането капитаните на трансбордиращите риболовни кораби предоставят на своите държави на знамето следната информация:
- а) количествата червен тон, които ще се трансбордират;
 - б) датата и пристанището на трансбордиране;
 - в) името, регистрационния номер и знамето на приемащия риболовен кораб и неговия номер в регистъра на ICCAT на кораби за улов с разрешение за активен улов на червен тон или в регистъра на ICCAT на други риболовни кораби с разрешение за извършване на дейности по улова на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море; и
 - г) географската зона на улова на червен тон.
7. Всяко трансбордиране се инспектира от компетентните органи на държавата членка в определеното пристанище. Тези органи:
- а) инспектират приемащия риболовен кораб при пристигането и проверяват товара и документацията, свързана с операцията по трансбордиране;
 - б) изпращат протокол от трансбордирането на органа на държавата на знамето на трансбордиращия риболовен кораб в рамките на пет дни след приключване на трансбордирането.

8. Чрез дерогация от членове 21 и 22 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 капитаните на риболовните кораби на Съюза — независимо от дължината на кораба — попълват и изпращат декларацията за трансбордиране на ИССАТ на компетентните органи на държавата членка, под чието знаме плава риболовният кораб. Декларацията се предава не по-късно от 48 часа след датата на трансбордиране в пристанището в съответствие с образеца, съдържащ се в приложение III от настоящия регламент.

РАЗДЕЛ 4

ОПЕРАЦИИ ПО ПРЕХВЪРЛЯНЕ

Член 33

Разрешение за прехвърляне

1. Преди всяка операция по прехвърляне капитанът на кораба за улов или кораба влекач, или операторът на стопанството или на капана, от които се извършва това прехвърляне, изпраща на компетентните органи на съответната държава членка предварително уведомление за прехвърляне, съдържащо:
- а) името на кораба за улов, кораба влекач, стопанството или капана и регистрационния номер в ИССАТ;
 - б) очаквания час на прехвърляне;
 - в) приблизителното количество червен тон, което ще се прехвърля;
 - г) информация за местоположението (географска ширина/дължина), където ще се извърши прехвърлянето, както и установимите номера на клетките;

- д) името на приемащия кораб влекач, броя на теглените клетки и, по целесъобразност, регистрационния номер в ICCAT;
 - е) пристанището, стопанството или клетката, за които е предназначен червеният тон.
2. За целта, посочена в параграф 1, за всяка клетка се определя уникален номер. Номерата се издават с единна система за номериране, която съдържа най-малко трибуквения алфа код, съответстващ на знамето на корабите влекачи, следван от три цифри.
3. На корабите за улов, корабите влекачи, стопанствата или капаните не се разрешава прехвърляне, освен ако не са получили предварително разрешение от съответната държава членка. Органите на тази държава членка решават дали да предоставят разрешение за всяка отделна операция по прехвърляне. За тази цел се определя уникален идентификационен номер за всяка операция по прехвърляне, който се съобщава на капитана на риболовния кораб, на оператора на капана или на оператора на стопанството, според случая. Когато е предоставено такова разрешение, номерът съдържа трибуквения код на държавата членка, четирите цифри на съответната година и трибуквеното обозначение „AUT“ (разрешение), следвани от последователни номера. При отказ за издаване на разрешение номерът съдържа трибуквения код на държавата членка, четирите цифри на съответната година и трибуквеното обозначение „NEG“ (отказ), следвани от последователни номера.
4. В случай че при операцията по прехвърляне умре риба, съответните държави членки и операторите, участващи в прехвърлянето, прилага приложение XII.
5. Държавата членка, отговаряща за съответния кораб за улов, кораб влекач, стопанство или капан, според случая, издава или отказва разрешението за прехвърляне в срок от 48 часа след подаване на предварителното уведомление за прехвърляне.

6. Разрешението за прехвърляне от съответната държава членка не предопределя разрешението за операцията по поставяне в клетки.

Член 34

Отказ на разрешение за прехвърляне

1. Държавата членка, отговаряща за съответния кораб, капан или стопанство, не издава разрешение за прехвърляне, ако при получаване на предварителното уведомление за прехвърляне прецени, че:
 - а) корабът за улов или капанът, за който е декларирано, че е уловил рибата, не разполага с достатъчна квота;
 - б) корабът за улов или операторът на капана не е докладвал надлежно за количеството риба или не е било издадено разрешение за поставянето в клетки на тази риба, или нейното количество не е било взето предвид при изразходване на квотата, която може да бъде приложена в този случай;
 - в) корабът за улов или капанът, за който е декларирано, че е уловил рибата, няма разрешение за улов на червен тон; или
 - г) корабът влекач, за който е декларирано, че приема прехвърлянето на рибата, не е регистриран в регистъра на ICCAT на всички други риболовни кораби (с изключение на корабите за улов) с разрешение за извършване на дейности по улова на червен тон, съгласно посоченото в член 20, параграф 1, буква б), или не е оборудван с VMS.
2. При отказ за прехвърляне:
 - а) държавата членка, отговаряща за съответния кораб за улов или капан, издава на капитана на кораба за улов или на оператора на капана или на стопанството, според случая, заповед за освобождаване на рибата, като го информира, че прехвърлянето не се разрешава и рибата трябва да бъде освободена в морето;

- б) капитанът на кораба за улов, операторът на стопанството или операторът на капана, според случая, освобождава рибата;
- в) освобождаването на червения тон се извършва в съответствие с процедурите, установени в приложение XI.

Член 35

Наблюдение с видеокамера

1. При операциите по прехвърляне капитанът на кораба за улов, кораба влекач, операторът на стопанството или операторът на капана, който прехвърля червен тон, осигурява наблюдението на тези операции с видеокамера във водата, за да се установи броят на прехвърляните риби. Минималните стандарти и процедури за видеозапис са в съответствие с приложение IX.
2. Всяка държава членка, отговаряща за съответния кораб, капан или стопанство, гарантира, че посочените в параграф 1 видеозаписи се предоставят на инспекторите и регионалните наблюдатели на ICCAT.
3. Всяка държава членка, отговаряща за съответния кораб, капан или стопанство, гарантира, че посочените в параграф 1 видеозаписи се предоставят на инспекторите на Съюза и на националните наблюдатели.
4. Всяка държава членка, отговаряща за съответния кораб, капан или стопанство, предприема необходимите мерки за предотвратяване на замяната, монтирането или друга намеса в оригиналния видеозапис.

Член 36

Проверка от регионални наблюдатели на ICCAT, започване и провеждане на разследване

1. Регионални наблюдатели на ICCAT, които присъстват на борда на кораб за улов или при капан, съгласно предвиденото в член 51 и приложение VII записват и докладват за провежданите операции по прехвърляне, извършват наблюдение и приблизителна оценка на прехвърляния улов и проверяват въведената информация в предварителното разрешение за прехвърляне, посочено в член 33 и в декларацията за прехвърляне на ICCAT, посочена в член 38.
2. Когато има разлика от повече от 10 % в броя между приблизителните оценки на улова, извършени от регионалния наблюдател на ICCAT, съответните контролни органи и/или капитана на кораба за улов, или представителя на капана, или когато видеозаписите са с незадоволително качество или яснота и не позволяват такива приблизителни оценки, държавата членка, отговаряща за съответния кораб за улов, стопанство или капан, започва разследване, което приключва преди момента на поставяне в клетки в стопанството, и във всеки случай в рамките на 96 часа след като е започнало. Преди да станат известни резултатите от това разследване, не се разрешава поставянето в клетки и разделът относно улова в документа за улов на червен тон не се заверява.
3. Независимо от това, когато качеството или яснотата на видеозаписа не позволяват приблизителна оценка на броя, операторът може да поиска от органите на държавата на знамето на кораба, капана или стопанството разрешение за провеждане на нова операция по прехвърляне и да предостави съответния видеозапис на регионалния наблюдател на ICCAT.

4. Без да се засягат проверките, извършвани от инспектор, регионалните наблюдатели на ICCAT подписват декларацията за прехвърляне на ICCAT само ако наблюденията им съответстват на мерките за опазване и управление на ICCAT и ако информацията, съдържаща се в декларацията за прехвърляне, отговаря на наблюденията им, включително видеозапис съгласно изискванията по член 35, параграф 1. Те подписват тази декларация, като посочват ясно своето име и номера си в ICCAT.
5. Регионалните наблюдатели на ICCAT проверяват също така дали декларацията за прехвърляне на ICCAT е предадена на капитана на кораба влекач или на представителя на стопанството или капана.

Член 37

Мерки за изготвяне на приблизителна оценка на броя и теглото на червения тон, предназначен за поставяне в клетки

Държавите членки предприемат необходимите мерки и действия за по-нататъшно проучване на методиките, чрез които могат да се подобрят приблизителните оценки на броя и на теглото на червения тон на мястото на улавяне и на поставяне в клетки. В срок до 22 август всяка година държавите членки докладват тези мерки на Комисията, която представя докладите на SCRS.

Член 38

Декларация за прехвърляне

1. В края на операцията по прехвърляне капитаните на корабите за улов или корабите влекачи, операторите на капана или операторите на стопанството попълват и изпращат на компетентните органи на своята държава членка декларацията за прехвърляне на ICCAT в съответствие с образеца, съдържащ се в приложение IV.

2. Компетентните органи на държавата членка, отговаряща за корабите, стопанствата или капаните, от които се извършва прехвърлянето, номерират формулярите на декларацията за прехвърляне. Системата за номериране включва трибуквения код на държавата членка, четирите цифри на съответната година и три последователни цифри, следвани от трите букви ITD (MS-20**/xxx/ITD).
3. Прехвърлянето на рибата се съпровожда от оригиналната декларация за прехвърляне. Капитанът на кораба за улов, операторът на капана, капитанът на кораба влекач или операторът на стопанството съхранява копие на декларацията.
4. Капитаните на кораби, извършващи операции по прехвърляне (включително кораби влекачи), докладват за дейностите си съгласно изискванията, предвидени в приложение II.

Член 39

Актове за изпълнение

Комисията може да приема актове за изпълнение за установяване на подробни правила относно операциите по прехвърляне, посочени в членове 33—38, и приложенията, посочени в тези членове. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 59, параграф 2.

РАЗДЕЛ 5

ОПЕРАЦИИ ПО ПОСТАВЯНЕ В КЛЕТКИ

Член 40

Разрешение за поставяне в клетки

1. Преди началото на всяка операция по поставяне в клетки се забранява закотвянето на клетките за транспортиране в рамките на 0,5 морски мили от съоръженията за отглеждане на риба.

2. Преди всяка операция по поставяне в клетки компетентният орган на държавата членка, отговаряща за съответното стопанство, уведомява държавата членка или ДСК, отговаряща за кораба за улов или капана, за количествата, уловени от кораба или капана, и изисква разрешение за поставяне в клетки.
3. Операцията по поставяне в клетки не може да започне без предварително разрешение от:
 - а) държавата членка или ДСК, отговаряща за кораба за улов или капана; или
 - б) държавата членка или ДСК, отговаряща за стопанството, ако това е договорено между съответните държави членки или със съответната ДСК на знамето.
4. Разрешението за поставяне в клетки се издава или се отказва от държавата членка или ДСК, отговаряща за кораба за улов, капана или — според случая — стопанството, в рамките на един работен ден след получаване на искането и подаване на информацията, посочена в параграф 2. Ако в рамките на един работен ден не бъде получен отговор от държавата членка или от ДСК, отговаряща за кораба за улов или капана, държавата членка или ДСК, отговаряща за стопанството, може да разреши поставянето в клетки.
5. Поставянето на червения тон в клетки се извършва преди 15 август, освен ако държавата членка или ДСК, отговаряща за получаващото рибата стопанство, не изтъкне надлежно обосновани причини за противното. Тези причини се прилагат към доклада за поставяне в клетки.

Член 41

Отказ на разрешение за поставяне в клетки

1. Държавата членка, отговаряща за кораба за улов, капана или — според случая — стопанството отказва разрешението за поставяне в клетки, ако при получаване на посочената в член 40, параграф 2 информация прецени, че:
 - а) корабът за улов или капанът, за който е декларирано, че е уловил рибата, няма достатъчна квота за червения тон, поставен в клетката;
 - б) количеството риба не е било надлежно докладвано от страна на кораба за улов или капана или не е било взето предвид при изчисляването на приложимата квота; или
 - в) корабът за улов или капанът, за който е декларирано, че е уловил рибата, няма разрешение за улов на червен тон.
2. В случай че поставянето в клетки не е разрешено, държавата членка или ДСК, отговаряща за кораба за улов, изисква държавата членка или ДСК, отговаряща за стопанството, да задържи улова и да освободи рибата чрез издаване на заповед за освобождаване.
3. При получаване на заповедта за освобождаване операторът на стопанството пристъпва към освобождаване на рибата в съответствие с приложение XI.

Член 42

Документация за улов на червен тон

Държавите членки, отговарящи за стопанствата, забраняват всяко поставяне на червен тон в клетки с цел отглеждане, ако то не е придружено от документацията, изисквана от ИССАТ и в съответствие с Регламент (ЕС) № 640/2010 на Европейския парламент и на Съвета¹. Тази документация трябва да бъде точна и изчерпателна и да бъде потвърдена и заверена от органите на държавата членка или на ДСК на корабите за улов или капаните.

Член 43

Инспекции

Държавите членки, отговарящи за стопанствата, вземат необходимите мерки за инспектиране на всяка операция по поставяне в клетки в тези стопанства.

Член 44

Наблюдение с видеокамера

1. Всяка държава членка, отговаряща за съответното стопанство, гарантира, че дейностите по поставяне в клетки се наблюдават с видеокамера във водата. В съответствие с приложение IX за всяка операция по поставяне в клетки се изготвя видеозапис.
2. Всяка държава членка, отговаряща за съответното стопанство, гарантира, че посочените в параграф 1 видеозаписи се предоставят на инспекторите и регионалните наблюдатели на ИССАТ.

¹ Регламент (ЕС) № 640/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. за създаване на програма за документацията за улова на червен тон (*Thunnus thynnus*) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1984/2003 на Съвета (ОВ L 194, 24.7.2010 г., стр. 1).

3. Всяка държава членка, отговаряща за съответното стопанство, гарантира, че посочените в параграф 1 видеозаписи се предоставят на инспекторите на Съюза и на националните наблюдатели.
4. Всяка държава членка, отговаряща за съответното стопанство, предприема необходимите мерки за предотвратяване на замяната, монтирането или друга намеса в оригиналния видеозапис.

Член 45

Започване и провеждане на разследвания

1. В случай че има разлика от повече от 10 % в броя на екземплярите червен тон между приблизителните оценки, извършени от регионалния наблюдател на ICCAT, контролните органи на съответната държава членка или оператора на стопанството, отговарящата за стопанството държава членка започва разследване в сътрудничество с държавата членка или ДСК, отговаряща за кораба за улов или капана.
2. Преди да станат известни резултатите от това разследване, не се разрешава събирането на улова и разделът относно отглеждането в документа за улов на червен тон не се заверява.
3. Държавата членка, която извършва разследването и която отговаря за стопанството и за кораба за улов или капана, може да използва друга информация, с която разполага, включително резултатите от програмите, посочени в член 46, за да приключи това разследване.

Член 46

Мерки и програми за приблизителна оценка на броя и теглото на червения тон, предназначен за поставяне в клетки

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки и действия съгласно посоченото в член 37.
2. Програмата, при която се използват системи със стереоскопични камери или алтернативни технологии, осигуряващи еквивалентна точност, обхваща 100 % от операциите по поставяне в клетки с оглед на по-точното установяване на броя и теглото на рибата при всяка такава операция.
3. Тази програма се изпълнява в съответствие с процедурите, предвидени в приложение X, раздел Б.
4. Резултатите от програмата се съобщават от държавата членка, отговаряща за съответното стопанство, на държавата членка или ДСК, отговаряща за кораба за улов или капана, и на Комисията, в съответствие с приложение X, раздел Б. Комисията предоставя тези резултати на секретариата на ICCAT, който ги препраща на регионалния наблюдател на ICCAT.
5. Ако резултатите от програмата показват, че количествата червен тон, който се поставя в клетки, се различават от докладваните количества уловен и прехвърлен червен тон, държавата членка, отговаряща за стопанството, започва разследване в сътрудничество с държавата членка или ДСК, отговаряща за кораба за улов или за капана. Ако разследването не приключи в рамките на 10 работни дни след съобщаването на резултатите, посочени в параграф 4 от настоящия член, или ако резултатите от разследването покажат, че броят или средното тегло на червения тон надвишава количеството, декларирано като уловено и прехвърлено, органите на държавата членка на знамето или на ДСК, отговаряща за кораба за улов или капана, издават заповед за освобождаване на рибата, която е в повече и която трябва да бъде освободена в съответствие с процедурите, предвидени в приложение XI.

6. В съответствие с процедурите, предвидени в приложение X, раздел Б, точка 3, и след освобождаването на рибата, ако е приложимо, получените от програмата стойности се използват за:
- а) определяне на окончателните данни за улова, който да се приспадне от националната квота;
 - б) попълване на посочените данни в декларациите за поставяне в клетки и съответните раздели на документа за улов на червен тон.
7. В срок до 30 август всяка година всяка държава членка, отговаряща за съответното стопанство, докладва резултатите от тези програми на Комисията, която представя докладите на SCRS.
8. Прехвърлянето на живи екземпляри червен тон от една клетка за отглеждане в друга такава клетка не се извършва без разрешението и присъствието на контролните органи на държавата на стопанството.
9. Наличието на разлика от 10 % или повече между количествата червен тон, декларирани като уловени от кораба/капана, и количествата, установени с помощта на контролните камери, съгласно посоченото в параграф 5 от настоящия член и в член 45, представлява потенциално нарушение на съответния кораб/капан и държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират подходящи последващи действия.

Член 47

Доклад за поставяне в клетки

1. В рамките на една седмица след приключване на операцията по поставяне в клетки държавата членка, отговаряща за съответното стопанство, изпраща доклад за поставянето в клетки, съдържащ определените в приложение X, раздел Б елементи, до държавата членка или ДСК, чиито кораби или капани са уловили червения тон, както и до Комисията. В доклада също така се съдържа информацията, която е включена в декларацията за поставяне в клетки, както е посочено в член 4б от Регламент (ЕО) № 1936/2001 и в приложение Ia към него. Комисията препраща този доклад на секретариата на ICCAT.
2. За целите на параграф 1 операциите по поставяне в клетки не се считат за завършени, докато не бъдат приключени евентуалните започнати разследвания и, ако е приложимо, евентуалните операции по освобождаване на рибата, за които е издадено нареждане.

Член 48

Актове за изпълнение

Комисията може да приема актове за изпълнение, в които се установяват подробни правила относно операциите по поставяне в клетки, посочени в членове 40—47 и приложенията, посочени в тези членове. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 59, параграф 2.

РАЗДЕЛ 6

НАБЛЮДЕНИЕ И НАДЗОР

Член 49

Система за наблюдение на корабите

1. Чрез дерогация от член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 задължението, свързано с VMS, се прилага за всички кораби влекачи, които са включени в регистъра на ICCAT на корабите, посочен в член 20, параграф 6 от настоящия регламент, независимо от тяхната дължина.
2. Риболовните кораби с дължина над 15 m, които са включени в списъка на корабите, посочен в член 20, параграф 1, буква а), или в списъка на корабите, посочен в член 20, параграф 1, буква б), започват да предават данни от VMS до ICCAT най-малко 15 дни преди откриването на риболовния сезон и продължават да ги предават най-малко 15 дни след неговото закриване, освен в случаите, когато до Комисията предварително е изпратено искане за изваждане на кораба от регистъра на ICCAT на корабите.
3. С оглед на контрола предаването на данни от VMS от страна на кораби за улов с разрешение за извършване на активен улов на червен тон не се прекъсва, когато корабите са в пристанище.
4. Държавите членки гарантират, че техните центрове за наблюдение на риболова препращат на Комисията и посочен от нея орган в реално време и във формата „https data feed“ (подаване на данни по безопасен протокол https) съобщенията на VMS, получени от риболовните кораби под тяхно знаме. Комисията изпраща по електронен път тези съобщения на секретариата на ICCAT.

5. Държавите членки гарантират, че:
- а) съобщенията на VMS от риболовните кораби, плаващи под тяхно знаме, се препращат на Комисията най-малко на всеки два часа;
 - б) в случай на техническа неизправност на VMS алтернативните съобщения от плаващите под тяхно знаме риболовни кораби, получени съгласно член 25, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011, се препращат на Комисията от техните центрове за наблюдение на риболова в рамките на 24 часа от получаването им;
 - в) съобщенията, препратени на Комисията, са последователно номерирани (с уникален номер) с цел да се избегне дублиране;
 - г) съобщенията, препратени на Комисията, са в съответствие с член 24, параграф 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011.
6. Всяка държава членка взема необходимите мерки за гарантиране на поверителността на всички съобщения, предоставени на нейните инспекционни кораби, и използването им единствено за целите на инспекциите при операции в открито море.

Член 50

Програма за национални наблюдатели

1. Държавите членки гарантират обезпечаването с национални наблюдатели на корабите, извършващи активен улов на червен тон, най-малко за:
- а) 20 % от своите пелагични траулери (над 15 m);
 - б) 20 % от своите кораби за улов с парагада (над 15 m);

- в) 20 % от своите кораби с подхранка (над 15 m);
 - г) 100 % от корабите влекачи;
 - д) 100 % от дейностите по събиране на улова от капаните.
2. Държавите членки издават официални документи за удостоверяване на самоличността на националните наблюдатели.
3. Националните наблюдатели имат по-специално следните задачи:
- а) да наблюдават спазването на настоящия регламент от страна на риболовните кораби и капаните;
 - б) да записват и докладват информация за риболовната дейност, която включва следното:
 - i) размера на улова (включително прилова), което обхваща и разпределението по видове, като например задържаните на борда или изхвърлените мъртви или живи риби;
 - ii) зоната на улова с географската ширина и дължина;
 - iii) измерване на усилиято (например броя набори, броя куки и др.), както е определено в оперативното ръководство на ICCAT за различните уреди;
 - iv) датата на улова;
 - в) да извършват наблюдение и приблизителна оценка на улова и да проверяват вписаното в корабния дневник;
 - г) да набелязват и записват кораби, които може да извършват риболовни дейности в нарушение на мерките на ICCAT за опазване и управление.

4. Националните наблюдатели извършват също така научна работа, като събиране на данни по задача II, както е определено и когато се изисква от ICCAT и въз основа на инструкциите на SCRS.
5. За целите на параграфи 1—4 всяка държава членка:
 - а) осигурява представително времево и пространствено присъствие на националните наблюдатели на своите кораби и капани, за да се гарантира, че Комисията получава адекватни и подходящи данни и информация за улова, усилието и другите научни и управленски аспекти, вземайки предвид характеристиките на флотите и видовете риболов;
 - б) осигурява надеждни протоколи за събиране на данни;
 - в) гарантира, че националните наблюдатели са подходящо обучени и одобрени преди тяхното разполагане;
 - г) гарантира, доколкото е възможно, минимално нарушаване на дейността на корабите и капаните, извършващи риболов в зоната на Конвенцията.
6. Събраните данни и информация в рамките на програмите за наблюдение на всяка държава членка се предоставят на Комисията до 15 юли всяка година. Комисията предоставя тези данни и информация на SCRS и на секретариата на ICCAT, според случая.

Член 51

Програма за регионални наблюдатели на ICCAT

1. В Съюза се прилага програмата за регионални наблюдатели на ICCAT съгласно предвиденото в параграфи 2—6 и допълнително уточненото в приложение VII.
2. Държавите членки гарантират, че регионален наблюдател на ICCAT присъства:
 - а) на борда на всички кораби с мрежи гъргър с разрешение за улов на червен тон;
 - б) по време на всички операции по прехвърляне на червен тон от мрежите гъргър;
 - в) по време на всички операции по прехвърляне на червен тон от капаните към клетките за транспортиране;
 - г) по време на всяко прехвърляне от едно стопанство в друго;
 - д) по време на всички операции по поставяне в клетки на червен тон в стопанствата;
 - е) по време на всички операции по събиране на улова на червен тон в стопанствата.
3. На корабите с мрежи гъргър, на борда на които няма регионален наблюдател на ICCAT, не се позволява да извършват риболов или дейности, свързани с улова на червен тон.
4. Държавите членки, отговарящи за стопанствата, гарантират, че регионален наблюдател на ICCAT присъства по време на всички операции по поставяне в клетки и по събиране на улова на риба от тези стопанства.
5. Задачите на регионалните наблюдатели на ICCAT са по-конкретно следните:
 - а) да наблюдават и контролират дейностите по улова и отглеждането да бъдат провеждани при спазване на съответните мерки на ICCAT за опазване и управление;

- б) да подписват декларации на ICCAT за прехвърляне, посочени в член 38, докладите за поставяне в клетки, посочени в член 47, и документите за улов на червен тон, когато са на мнение, че съдържащата се в тях информация отговаря на техните наблюдения;
 - в) да извършват научна работа, като например събиране на проби, съгласно изискванията на ICCAT и въз основа на инструкциите на SCRS.
6. Държавата членка на знамето гарантира, че капитаните, екипажът и собствениците на стопанството, капана и кораба не възпрепятстват, не заплашват, не се намесват, не влияят, не подкупват и не извършват опити за подкуп на регионалните наблюдатели на ICCAT при изпълнение на техните задължения.

РАЗДЕЛ 7

ИНСПЕКЦИИ И НАСРЕЩНИ ПРОВЕРКИ

Член 52

Схема на ICCAT за съвместна международна инспекция

1. Схемата на ICCAT за съвместни международни инспекции („Схемата на ICCAT“), установена в приложение VIII, се прилага в Съюза.
2. Държавите членки, чиито риболовни кораби имат разрешение за улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, назначават инспектори и извършват инспекции в открито море съгласно схемата на ICCAT.

3. Ако през даден период повече от 15 риболовни кораба, плаващи под знамето на дадена държава членка, извършват дейности по улов на червен тон в зоната на Конвенцията, въпросната държава членка разполага инспекционен кораб с оглед на инспекциите и контрола в открито море в зоната на Конвенцията за целия период, през който корабите се намират там. Това задължение се счита за изпълнено, когато държавите членки си сътрудничат при разполагането на инспекционен кораб или когато инспекционен кораб на Съюза е разположен в зоната на Конвенцията.
4. Комисията или определен от нея орган може да назначава инспектори на Съюза по схемата на ICCAT.
5. Комисията или определен от нея орган координира дейностите по надзор и инспекции за Съюза. Съгласувано със заинтересованите държави членки Комисията може да изготви програми за съвместни инспекции, които да позволят на Съюза да изпълни задължението си по схемата на ICCAT. Държавите членки, чиито риболовни кораби участват в улов на червен тон, приемат необходимите мерки, за да улеснят изпълнението на тези програми, особено с оглед на необходимите човешки и материални ресурси, както и на периодите и географските зони, където тези ресурси трябва да се използват.
6. В срок до 1 април всяка година държавите членки съобщават на Комисията имената на инспекторите и на инспекционните кораби, които възнамеряват да включат в схемата на ICCAT през годината. Въз основа на тази информация и в сътрудничество с държавите членки Комисията изготвя план за ежегодното участие на Съюза в схемата на ICCAT, който изпраща на секретариата на ICCAT и на държавите членки.

Член 53

Представяне на плановете за инспекции

1. В срок до 31 януари всяка година държавите членки представят на Комисията своите плановете за инспекции. Плановете за инспекции се изготвят в съответствие със:
 - а) целите, приоритетите и процедурите, както и референтните показатели за инспекционните дейности, определени в специалната програма за контрол и инспекции за червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, създадена съгласно член 95 от Регламент (ЕО) № 1224/2009;
 - б) националната програма за контролна дейност за червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, създадена съгласно член 46 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
2. Комисията събира националните плановете за инспекции и ги включва в плана за инспекции на Съюза. Тя представя на секретариата на ICCAT този план заедно с плановете, посочени в член 6, параграф 1, за одобрение от ICCAT.

Член 54

Инспекции в случай на нарушения

1. Държавата членка на знамето предприема действията, посочени в параграф 2 от настоящия член, ако плаващ под нейното знаме кораб:
 - а) не е спазил изискването за докладване, посочено в членове 25 и 26; или
 - б) е извършил нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, на членове 89—93 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 или на глава IX от Регламент (ЕО) № 1005/2008.

2. Държавата членка на знамето гарантира извършването на физическа инспекция под нейно ръководство в нейните пристанища или от друго лице, определено от държавата членка на знамето, когато корабът не е в някое от нейните пристанища.

Член 55

Насрещна проверка

1. Всяка държава членка проверява — включително чрез използване на доклади от инспекции, доклади на наблюдатели и данни от VMS — представянето на корабните дневници и съответната информация, вписана в корабните дневници на своите риболовни кораби, в документите за прехвърляне или трансбордиране и в документите за улов на червен тон, в съответствие с член 109 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
2. За всяко разтоварване, трансбордиране или поставяне в клетки всяка държава членка извършва насрещни проверки между вписаните в дневника на риболовните кораби количества по видове или вписаните в декларацията за прехвърляне или трансбордиране количества по видове и вписаните в декларацията за разтоварване или за поставяне в клетки количества, както и във всеки друг съответен документ, като фактура и/или документи за продажба, в съответствие с член 109 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

РАЗДЕЛ 8

ПРЕДЛАГАНЕ НА ПАЗАРА

Член 56

Пазарни мерки

1. Без да се засягат регламенти (ЕО) № 1224/2009, (ЕО) № 1005/2008 и (ЕС) № 1379/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹, в Съюза се забраняват търговията, разтоварването, вносът, износът, поставянето в клетки за уговяване или отглеждане, реекспортът и трансбордирането на червен тон, които не са придружени от точна, пълна и заверена документация съгласно Регламент (ЕС) № 640/2010 и член 46 от Регламент (ЕО) № 1936/2001.
2. В Съюза се забраняват търговията, вносът, разтоварването, поставянето в клетки за уговяване или отглеждане, преработката, износът, реекспортът и трансбордирането на червен тон, ако той:
 - а) е бил уловен от риболовни кораби или капани на държавата на знамето, която не разполага с квота, ограничение на улова или разпределен дял за риболовно усилие за червен тон в източната част на Атлантическия океан и за Средиземно море, при условията на мерките за опазване и управление на ICCAT; или
 - б) е бил уловен от риболовен кораб или от капан, чиято индивидуална квота или възможностите за риболов на чиято държава са били изчерпани към момента на улова.

¹ Регламент (ЕС) № 1379/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури, за изменение на регламенти (ЕО) № 1184/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 1).

3. Без да се засягат регламенти (ЕО) № 1224/2009, (ЕО) № 1005/2008 и (ЕС) № 1379/2013, в Съюза се забраняват търговията, вносът, разтоварването, преработката и износът на червен тон от стопанства за угояване или отглеждане, които не отговарят на изискванията в регламентите, посочени в параграф 1.

Глава VI

Заклучителни разпоредби

Член 57

Оценка

В срок до 15 септември всяка година държавите членки изпращат на Комисията подробен доклад относно прилагането от тяхна страна на настоящия регламент. Въз основа на информацията, получена от държавите членки, до 15 октомври всяка година Комисията изпраща на секретариата на ICCAT подробен доклад относно изпълнението на Препоръка 14-04 на ICCAT.

Член 58

Финансиране

За целите на Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета¹ многогодишният план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море се счита за многогодишен план по смисъла на член 9 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Член 59

Изпълнение

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден с член 47 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

¹ Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 1).

Член 60

Отмяна

1. Регламент (ЕО) № 302/2009 се отменя.
2. Позоваванията на отменения регламент се смятат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение XIII.

Член 61

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Специални условия, приложими за риболовните дейности, посочени в член 14, параграф 2

1. В допълнение към разпоредбите, предвидени в член 9, параграф 3, като максимален брой кораби с подхранка и кораби за тралене, на които е разрешено да извършват улов на червен тон в източната част на Атлантическия океан при специалните условия за дерогацията, посочена в член 14, параграф 2, буква а), се определя броят на корабите за улов на Съюза, участвали в целевия улов на червен тон през 2006 г.
2. В допълнение към разпоредбите, предвидени в член 9, параграф 3, като максимален брой кораби за улов, на които е разрешено да извършват улов на червен тон в Адриатическо море с цел отглеждане при специалните условия за дерогацията, посочена в член 14, параграф 2, буква б), се определя броят на корабите за улов на Съюза, участвали в целевия улов на червен тон през 2008 г. За тази цел се отчита броят на хърватските кораби за улов, участвали в целевия улов на червен тон през 2008 г.
3. В допълнение на разпоредбите, предвидени в член 9, параграф 3, като максимален брой кораби с подхранка, кораби с парагади и рибарски лодки, на които е разрешено да извършват улов на червен тон в Средиземно море при специалните условия за дерогацията, посочена в член 14, параграф 2, буква в), се определя броят на корабите за улов на Съюза, участвали в целевия улов на червен тон през 2008 г.
4. Максималният брой кораби за улов, определен в съответствие с точки 1, 2 и 3 от настоящото приложение, се разпределя между държавите членки в съответствие с ДФЕС и член 16 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

5. Не повече от 7 % от квотата на Съюза за червен тон между 8 kg или 75 cm и 30 kg или 115 cm се разпределят между корабите за улов с разрешение за риболов, посочени в член 14, параграф 2, буква а) и точка 1 от настоящото приложение. Посочената квота се разпределя между държавите членки в съответствие с ДФЕС и член 16 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
6. Чрез дерогация от член 14, параграф 2, буква а) в границите на квотата от 7 %, посочени в точка 5 от настоящото приложение, до 100 тона могат да бъдат разпределени за улов на червен тон от не по-малко от 6,4 kg или 70 cm от кораби с подхранка с дължина под 17 m.
7. Максималното разпределение на квотата на Съюза между държавите членки за извършване на риболов при специалните условия за дерогацията, посочена в член 14, параграф 2, буква б) и точка 2 от настоящото приложение, се определя в съответствие с ДФЕС и член 16 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
8. Не повече от 2 % от квотата на Съюза за червен тон между 8 kg или 75 cm и 30 kg или 115 cm се разпределят между корабите за улов с разрешение за риболов, посочени в член 14, параграф 2, буква в) и в точка 3 от настоящото приложение. Посочената квота се разпределя между държавите членки в съответствие с ДФЕС и член 16 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
9. Всяка държава членка, чиито кораби с подхранка, кораби с парагади, рибарски лодки и кораби за тралене имат разрешение за улов на червен тон в съответствие с член 14, параграф 2 и с настоящото приложение, установява следните изисквания за маркировка на опашката:
 - а) веднага след разтоварването се поставя маркировка на опашката на всеки екземпляр червен тон;
 - б) всяка маркировка на опашката има уникален идентификационен номер, който е включен в статистическите документи за червения тон и се изписва от външната страна на всяка опаковка, съдържаща риба тон.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изисквания по отношение на корабния дневник

A. КОРАБИ ЗА УЛОВ

Минимални спецификации за корабния дневник:

1. Страниците на корабния дневник са номерирани.
2. Корабният дневник се попълва всеки ден (до полунощ) или преди пристигане в пристанище.
3. В корабния дневник се вписват инспекциите в открито море.
4. Копие на всяка страница остава приложено към корабния дневник.
5. Корабният дневник се съхранява на борда и съдържа сведения за период от една година от извършването на дейност.

Минимална стандартна информация за корабния дневник:

1. Име и адрес на капитана.
2. Дати и пристанища на заминаване; дати и пристанища на пристигане.
3. Име на кораба, регистрационен номер, номер в ICCAT, международна радиопозивна и номер в ММО (ако има такъв).
4. Риболовен уред:
 - а) вид код на ФАО;
 - б) размери (напр. дължина, размер на окото на мрежата, брой куки).

5. Операции в открито море с една въдица (минимум) на ден от риболовен курс, като се посочва:

- а) дейност (например риболов, плаване);
- б) позиция: точно местоположение през деня (в градуси и минути), записано за всяка риболовна операция или в 12 ч. на обяд, когато през този ден не е била провеждана риболовна операция;
- в) доклад за улова, включително:
 - 1) код на ФАО;
 - 2) закръглена стойност на теглото (RWT) в килограми на ден;
 - 3) брой екземпляри на ден.

За кораби с мрежи гъргър тези данни следва да се записват за всяка риболовна операция, включително при липса на улов.

6. Подпис на капитана.

7. Средства за претегляне: приблизителна оценка, претегляне на борда.

8. В корабния дневник се вписва еквивалентното живо тегло на рибата и се посочват използваните при изчисленията коефициенти на преобразуване.

Минимална информация за корабния дневник при разтоварване или трансбордиране:

1. Дати и пристанище на разтоварване/трансбордиране.
2. Продукти:
 - а) видове и представяне с кода на ФАО;
 - б) брой риби или кутии и количество в kg.
3. Подпис на капитана или агента на кораба.
4. В случай на трансбордиране: име, знаме и номер в ICCAT на приемащия кораб.

Минимална информация за корабния дневник при прехвърляне в клетки:

1. Дата, час и местоположение (географска ширина/дължина) в момента на прехвърлянето.
2. Продукти:
 - а) идентификация на видовете с кода на ФАО;
 - б) количество в kg и брой риби, прехвърлени в клетки.

3. Име, знаме и номер в ICCAT на кораба влекач.
4. Име и номер в ICCAT на стопанството на местоназначение.
5. В случай на СРО в допълнение към информацията, посочена в точки 1—4, капитанът на кораба записва в корабния дневник:
 - а) относно кораба за улов, от който рибата се прехвърля в клетки:
 - количеството на качения на борда улов,
 - количеството улов, приспаданото от неговата индивидуална квота,
 - имената на другите кораби, участващи в съвместната риболовна операция;
 - б) относно другите кораби за улов, участващи в съвместната риболовна операция, но неучастващи в прехвърлянето на рибата:
 - имената, международни радиопозивни и номерата в ICCAT на тези кораби,
 - уточнение, че никакъв улов не е бил качван на борда или прехвърлян в клетки,
 - количеството улов, приспаданото от техните индивидуални квоти,
 - името и номера в ICCAT на кораба за улов, посочен в буква а).

Б. Кораби влекачи

1. Капитанът на кораба влекач записва ежедневно в корабния дневник датата, времето и местоположението на прехвърлянето, прехвърлените количества (брой риби и количество в kg), номера на клетката, както и името, знамето и номера в ICCAT на кораба за улов, името и номера в ICCAT на другия кораб или другите кораби, участващи в операцията, стопанството на местоназначение и неговия номер в ICCAT и номера на декларацията за прехвърляне на ICCAT.
2. Посочват се също по-нататъшните прехвърляния към допълнителни кораби или друг кораб влекач, като се предоставя същата информация като посочената в точка 1, както и името, знамето и номерът в ICCAT на допълнителния кораб или кораба влекач и номерът на декларацията за прехвърляне на ICCAT.
3. Корабният дневник съдържа данни за всички прехвърляния, извършени през риболовния сезон. Той се съхранява на борда и е достъпен по всяко време за целите на контрола.

В. Допълнителни кораби

1. Капитанът на допълнителния кораб записва ежедневно в корабния дневник дейностите, включително датата, часа и местоположението, количествата червен тон, качени на борда, и името на риболовния кораб, стопанството или капана, заедно с които е извършвал дейност.
2. Корабният дневник съдържа данни за всички дейности, извършени през риболовния сезон. Той се съхранява на борда и е достъпен по всяко време за целите на контрола.

Г. Кораби за преработка

1. Капитанът на кораба за преработка записва ежедневно в корабния дневник датата, времето и местоположението на дейностите и количествата, които са трансбордирани, както и броя и теглото на червения тон, получен от стопанствата, капаните или корабите за улов, когато е приложимо. Капитанът също така съобщава имената и номерата в ICCAT на стопанствата, капаните или кораба за улов.
2. Капитанът на кораба за преработка записва ежедневно в дневник за преработка закръгленото тегло и броя прехвърлени или трансбордирани риби, използвания коефициент на преобразуване, както и теглото и количествата за всяко продуктово представяне.
3. Капитанът на кораба за преработка има готов план за складиране, който показва разположението и количествата от всеки вид и представяне.
4. Корабният дневник съдържа данни за всяко трансбордиране, извършено през риболовния сезон. Корабният дневник, дневникът за преработката, планът за складиране, както и оригиналите на декларациите за трансбордиране на ICCAT се съхраняват на борда и са достъпни по всяко време за целите на контрола.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Документ №

Декларация на ІССАТ за трансбордиране

Транспортен кораб	Риболовен кораб	Крайно местоназначение:
Име на кораба и радиопозивна:	Име на кораба и радиопозивна:	Пристанище:
Знаме:	Знаме:	Провинция/регион:
Разрешение на държавата на знамето №	Разрешение на държавата на знамето №	Държава:
Национален регистрационен №	Национален регистрационен №	
Регистрационен № в ICCAT:	Регистрационен № в ICCAT:	
№ в ММО:	Външна идентификация:	
	Страница на корабния дневник №	

Ден Месец Час Година 2 | 0 | Име на капитана на риболовния кораб: Име на капитана на транспортния кораб:

Заминаване / / От:

Завръщане До: Подпис: Подпис:

Трансбордиране | | | |

При трансбордиране се посочва теглото в килограми или използваната единица (например кутия, кошница), както и разтовареното тегло в килограми на съответната единица: _____ килограма.

МЯСТО НА ТРАНСБОРДИРАНЕ

Приста нище	Море		Вид	Брой екзем пляри	Вид на продукта жив	Вид на продукта цял	Вид на продукта изкормен	Вид на продукта без глава	Вид на продукта филетиран	Вид на продукта	По-нататъшно трансбордиране
	Геогр. ширина: Геогр. дължина:										Дата: Място/местоположение: Разрешение на договаряща се страна № Подпис на капитана на прехвърлящия кораб:
											Име на приемащия кораб:
											Знаме
											Регистрационен № в ICCAT:
											№ в ММО:
											Подпис на капитана:
											Дата: Място/местоположение:
											Разрешение на договаряща се страна №
											Подпис на капитана на прехвърлящия кораб:
											Име на приемащия кораб:
											Знаме
											Регистрационен № в ICCAT:
											№ в ММО:
											Подпис на капитана:

Задължения при трансбордиране:

1. Оригиналът на декларацията за трансбордиране се предоставя на приемащия кораб (за преработка/за транспортиране).
 2. Копието на декларацията за трансбордиране се съхранява от съответния кораб за улов или капан.
 3. По-нататъшни операции за трансбордиране се разрешават от съответната ДСК, дала разрешение за риболовни операции на кораба.
 4. Оригиналът на декларацията за трансбордиране трябва да се съхранява от приемащия кораб, който съхранява рибата, до пристигане на мястото на разтоварване.
 5. Операцията по трансбордиране се вписва в дневника на всеки кораб, който участва в операцията.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Документ №	Декларация за прехвърляне на ICCAT		
1. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ЖИВИ ЕКЗЕМПЛЯРИ ЧЕРВЕН ТОН ЗА ОТГЛЕЖДАНЕ В СТОПАНСТВО			
Име на риболовния кораб: Позивна: Знаме: Разрешение за прехвърляне на държавата на знамето № Регистрационен № в ICCAT Външна идентификация: Корабен дневник № Съвместна риболовна операция №	Име на капана: Регистрационен № в ICCAT	Име на влекача: Позивна: Знаме: Регистрационен № в ICCAT: Външна идентификация:	Име на стопанството на местоназначение: Регистрационен № в ICCAT: Номер на клетката:

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕТО			
Дата: __ / __ / ____	Място/местоположение:	Пристанище:	Геогр. ширина: Геогр. дължина:
Брой екземпляри:		Вид:	Тегло:
Вид продукт: Жив ☐ Цял ☐ Изкормен ☐ Други (да се посочи):			
Име и подпис на капитана на риболовния кораб/оператора на капана/оператора на стопанството:	Име и подпис на капитана на приемания кораб (влекач, за преработка, транспортен):	Имена на наблюдателите, № в ICCAT и подпис:	
3 - ПО-НАТАТЪШНО ПРЕХВЪРЛЯНЕ			
Дата: __ / __ / ____	Място/местоположение:	Пристанище:	Геогр. ширина: Геогр. дължина:
Име на влекача:	Позивна:	Знаме:	Регистрационен № в ICCAT
Разрешение за прехвърляне на държавата на стопанството №	Външна идентификация:	Име и подпис на капитана на приемания кораб:	

Дата: __ / __ / ____	Място/местоположение:	Пристанище:	Геогр. ширина: Геогр. дължина:
Име на влекача:	Позивна:	Знаме:	Регистрационен № в ICCAT
Разрешение за прехвърляне на държавата на стопанството №	Външна идентификация:	Име и подпис на капитана на приемащия кораб:	
Дата: __ / __ / ____	Място/местоположение:	Пристанище:	Геогр. ширина: Геогр. дължина:
Име на влекача:	Позивна:	Знаме:	Регистрационен № в ICCAT
Разрешение за прехвърляне на държавата на стопанството №	Външна идентификация:	Име и подпис на капитана на приемащия кораб:	

4. КЛЕТКИ С ДВЕ ОТДЕЛЕНИЯ			
№ на предаващата клетка	Kg:	Брой риби:	
Име на предаващия влекач:	Позивна:	Знаме:	Регистрационен № в ICCAT
№ на приемащата клетка	Kg:	Брой риби:	
Име на приемащия влекач:	Позивна:	Знаме:	Регистрационен № в ICCAT
№ на приемащата клетка	Kg:	Брой риби:	
Име на приемащия влекач:	Позивна:	Знаме:	Регистрационен № в ICCAT
№ на приемащата клетка	Kg:	Брой риби:	
Име на приемащия влекач:	Позивна:	Знаме:	Регистрационен № в ICCAT

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Формуляр за докладване на улова												
Знаме	№ в ICCAT	Име на кораба	Начална дата на доклада	Крайна дата на доклада	Продължителност на доклада (дни)	Дата на улова	Местонахождение на улова		Улов			Приписано тегло в случай на съвместна риболовна операция (kg)
							географска ширина	географска дължина	тегло (kg)	брой екземпляри	средно тегло (kg)	

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Съвместна риболовна операция								
Държава на знамето	Име на кораба	№ в ICCAT	Продължителност на операцията	Самоличност на операторите	Индивидуална квота на кораба	Коефициент на разпределение на кораб	Стопанство на местоназначение за угодяване и отглеждане	
							ДСК	№ в ICCAT

Дата ...

Заверено от държавата на знамето ...

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Програма за регионални наблюдатели на ICCAT

НАЗНАЧАВАНЕ НА РЕГИОНАЛНИ НАБЛЮДАТЕЛИ НА ICCAT

1. Регионалните наблюдатели на ICCAT притежават следната квалификация, за да изпълняват своите задачи:
 - а) достатъчен опит за разпознаване на видовете и на риболовните уреди;
 - б) задоволително познаване на мерките за опазване и управление на ICCAT, потвърдено със сертификат от държавите членки и основано на насоките за обучение на ICCAT;
 - в) способност да наблюдават и записват точно;
 - г) задоволително познаване на езика на държавата на знамето на наблюдавания кораб или стопанство.

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА РЕГИОНАЛНИТЕ НАБЛЮДАТЕЛИ НА ICCAT

2. Регионалните наблюдатели на ICCAT:
 - а) са завършили успешно техническото обучение, което се изисква съгласно насоките, определени от ICCAT;
 - б) са граждани на някоя от държавите членки и, доколкото е възможно, не са граждани на държавата на знамето на стопанството, капана или кораба с мрежи гъргър. При все това ако червеният тон се събира от клетката и се търгува като пресен продукт, регионалният наблюдател на ICCAT, който наблюдава събирането, може да бъде гражданин на държавата членка, отговаряща за стопанството;

- в) са в състояние да изпълняват задачите, посочени в точка 3;
- г) са включени в поддържания от ICCAT списък на регионални наблюдатели на ICCAT;
- д) нямат настоящи финансови интереси или облаги от улова на червен тон.

ЗАДАЧИ НА РЕГИОНАЛНИТЕ НАБЛЮДАТЕЛИ НА ICCAT

3. Регионалните наблюдатели на ICCAT имат по-специално следните задачи:

- а) по отношение на наблюдателите на кораби с мрежи гъргър — да наблюдават спазването от тези кораби на мерките за опазване и управление, приети от ICCAT. По-специално регионалните наблюдатели:
 - 1) в случаите, когато станат свидетели на евентуално неизпълнение на препоръките на ICCAT — съобщават незабавно посочената информация на дружеството изпълнител за регионални наблюдатели на ICCAT, което своевременно ги предава на органите на държавата на знамето на кораба за улов;
 - 2) записват и докладват провежданите риболовни дейности;
 - 3) извършват наблюдение и приблизителна оценка на улова и проверяват вписаното в корабния дневник;
 - 4) изготвят ежедневен доклад за дейностите по прехвърляне на корабите с мрежи гъргър;
 - 5) следят и записват корабите, които може да извършват риболовни дейности в нарушение на мерките на ICCAT за опазване и управление;
 - 6) записват и докладват провежданите дейности по прехвърляне;

- 7) проверяват местоположението на кораба, когато се извършва прехвърляне;
 - 8) извършват наблюдение и приблизителна оценка на прехвърляните продукти, включително чрез преглеждане на видеозаписи;
 - 9) проверяват и записват името на съответния риболовен кораб и неговия номер в ICCAT;
 - 10) извършват научна работа, като събирането на данни по задача II, когато това се изисква от комисията на ICCAT, въз основа на инструкциите на SCRS;
- б) по отношение на регионалните наблюдатели на ICCAT в стопанства и капани — да следят дали те изпълняват мерките за опазване и управление, приети от ICCAT. По-специално регионалните наблюдатели на ICCAT:
- 1) проверяват данните, съдържащи се в декларациите за прехвърляне и за поставяне в клетки и в документите за улов на червен тон, включително чрез преглеждане на видеозаписите;
 - 2) удостоверяват данните, съдържащи се в декларациите за прехвърляне и за поставяне в клетки и в документите за улов на червен тон;
 - 3) изготвят дневен доклад за дейностите по прехвърляне в стопанствата и капаните;
 - 4) подписват декларацията за прехвърляне, декларацията за поставяне в клетки и документите за улов на червен тон единствено когато са съгласни, че съдържащата се в тях информация отговаря на техните наблюдения, включително съответстващия видеозапис съгласно изискванията, посочени в член 35, параграф 1 и член 44, параграф 1;
 - 5) извършват научна работа, например събиране на проби, когато това се изисква от Комисията, и въз основа на инструкциите на SCRS;

- б) регистрират и проверяват за наличието на какъвто и да е вид маркировка, включително естествена, и съобщават за всеки признак за наскоро отстранена маркировка;
 - в) да изготвят общ доклад, обобщаващ информацията, събрана в съответствие с настоящата точка, и да предоставят на капитана и на оператора на стопанството възможността да включат в него всяка имаща отношение информация;
 - г) да изпращат на секретариата посочения в буква в) общ доклад в рамките на 20 дни след края на периода на наблюдение;
 - д) да изпълняват всички други функции, определени от ICCAT.
4. Регионалните наблюдатели на ICCAT считат за поверителна всяка информация, свързана с риболовните операции и операциите по прехвърляне на корабите с мрежи гъргър и на стопанствата, и приемат това изискване писмено като условие за назначаването им за регионални наблюдатели на ICCAT.
5. Регионалните наблюдатели на ICCAT спазват изискванията, определени в законовите и подзаконовите актове на държавата на знамето или държавата на стопанството, под чиято юрисдикция е корабът или стопанството, за които са разпределени регионалните наблюдатели на ICCAT.
6. Регионалните наблюдатели на ICCAT спазват йерархията и общите правила за поведение, които се прилагат за целия персонал на кораба или стопанството, при положение че тези правила не засягат изпълнението на задълженията на регионалните наблюдатели на ICCAT съгласно настоящата програма, както и на задълженията на персонала на кораба или стопанството, предвидени в точка 7 от настоящото приложение и в член 51, параграф 6.

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ НА ЗНАМЕТО КЪМ РЕГИОНАЛНИТЕ НАБЛЮДАТЕЛИ НА ИССАТ

7. Държавите членки, отговарящи за кораба с мрежи гъргър, стопанството или капана, гарантират, че на регионалните наблюдатели на ИССАТ:
- а) се разрешава достъп до персонала на кораба, стопанството и капана, както и до риболовните уреди, клетките и оборудването;
 - б) при поискване се разрешава достъп до следното оборудване, ако същото е налице на корабите, на които са разпределени наблюдателите, с цел да се улесни изпълнението на техните задължения, установени в точка 3 от настоящото приложение:
 - 1) оборудването за спътникова навигация;
 - 2) екраните на радара по време на работа;
 - 3) електронните средства за комуникация;
 - в) се осигурява настаняване, включително каюта, храна и подходящи санитарни съоръжения, еднакви с тези на командния състав;
 - г) се осигурява подходящо място на мостика или в кабината на щурмана за писмена работа, както и място на палубата, подходящо за изпълнение на задълженията им на наблюдатели.

РАЗХОДИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ПРОГРАМАТА ЗА РЕГИОНАЛНИ НАБЛЮДАТЕЛИ НА ИССАТ

8. Всички разходи, произтичащи от дейността на регионалните наблюдатели на ИССАТ, се поемат от оператора на отделното стопанство или от собственика на кораба с мрежи гъргър.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Схема на ICCAT за съвместни международни инспекции

На четвъртото си редовно заседание, проведено през ноември 1975 г. в Мадрид, и на годишното си заседание през 2008 г. в Маракеш ICCAT прие, че:

съгласно член IX, параграф 3 от Конвенцията ICCAT препоръчва установяването на следните договорености за международен контрол извън водите под национална юрисдикция, с цел да се гарантира прилагането на Конвенцията и на произтичащите от нея мерки:

I. ТЕЖКИ НАРУШЕНИЯ

1. За целите на настоящите процедури тежки са следните нарушения на разпоредбите на приетите от ICCAT мерки за опазване и управление:
 - а) риболов без лиценз, разрешително или разрешение, издадени от ДСК на знамето;
 - б) недостатъчно докладване на улова и на свързаните с улова данни в съответствие с изискванията за докладване на ICCAT или сериозни грешки при докладването на такъв улов и/или свързани с улова данни;
 - в) риболов в затворена зона;
 - г) риболов през забранен сезон;
 - д) умишлено улавяне или задържане на видове в противоречие с приложимите мерки за опазване и управление, приети от ICCAT;

- е) сериозно нарушаване на ограниченията върху улова или действащите квоти съгласно правилата на ICCAT;
- ж) използване на забранени риболовни уреди;
- з) подправяне или умишлено укриване на маркировката, идентичността или регистрацията на риболовния кораб;
- и) прикриване, подправяне или премахване на доказателства, свързани с разследването на нарушение;
- й) многократни нарушения, които в своята съвкупност представляват сериозно незачитане на действащите мерки съгласно ICCAT;
- к) нападение, съпротива, заплахи, сексуален тормоз, намеса в работата, неправомерно възпрепятстване или забавяне на упълномощен инспектор или наблюдател;
- л) умишлено вмешателство или изключване на VMS;
- м) други подобни нарушения, определени от ICCAT, веднага след като те бъдат включени и разпространени в преразгледана версия на посочените процедури;
- н) риболов с помощта на самолети за наблюдение;
- о) намеса в системата за спътниково наблюдение и/или използването на кораб без VMS;
- п) дейност по прехвърляне без декларация за прехвърляне;
- р) трансбордиране в открито море.

2. При всяко качване на борда и инспекция на риболовен кораб, при които упълномощеният инспектор наблюдава дейност или обстоятелство, които биха представлявали тежко нарушение съгласно определеното в точка 1, органите на държавата на знамето на инспекционния кораб незабавно уведомяват органите на държавата на знамето на риболовния кораб както пряко, така и чрез секретариата на ICCAT. В такива случаи инспекторът уведомява също така всеки инспекционен кораб, плаващ под знамето на държавата на риболовния кораб, за който има информация, че се намира в близост.
3. Инспекторът на ICCAT регистрира в дневника на риболовния кораб проведените инспекции и установените нарушения.
4. Държавата членка на знамето гарантира, че след инспекцията, посочена в точка 2, съответният риболовен кораб прекратява всички риболовни дейности. Държавата членка на знамето изисква от риболовния кораб да се отправи в рамките на 72 часа към указано от нея пристанище, където започва разследване.
5. Ако корабът не бъде призован в пристанище, държавата членка на знамето своевременно представя надлежна обосновка на Европейската комисия, която предава информацията на секретариата на ICCAT, а той при поискване я предоставя на останалите договарящи се страни.

II. ПРОВЕЖДАНЕ НА ИНСПЕКЦИИТЕ

6. Инспекциите се провеждат от инспектори, определени от договарящите се страни. Имената на оправомощените правителствени агенции и на всички инспектори, определени за такива от съответните техни правителства, се съобщават на ICCAT.

7. Корабите, които изпълняват международни дейности по качване на борда и инспекции в съответствие с настоящото приложение, плават със специално знаме или вимпел, одобрени от ICCAT и издадени от секретариата на ICCAT. Имената на използваните за целта кораби се съобщават на секретариата на ICCAT при първа практическа възможност преди започване на дейностите по инспекцията. Секретариатът на ICCAT предоставя на всички ДСК информация, свързана с определените инспекционни кораби, включително чрез публикация на своята интернет страница, защитена с парола.
8. Всеки инспектор носи подходящ документ за удостоверяване на самоличността, издаден от органите на държавата на знамето, оформен съгласно образца в точка 21 от настоящото приложение.
9. При спазване на постигнатите договорености съгласно точка 16 кораб, плаващ под знаме на договаряща се страна и извършващ улов на риба тон или подобни видове в зоната от обхвата на Конвенцията извън водите под нейна национална юрисдикция, спира, когато получи съответния сигнал съгласно Международния кодекс за сигнали, подаден от кораб, обозначен с вимпела на ICCAT, описан в точка 7, и с инспектор на борда, освен ако в този момент корабът не извършва риболовни операции, като в този случай той спира веднага след тяхното приключване. Капитанът на кораба разрешава на инспекционния екип, уточнен в точка 10, да се качи на борда и предоставя стълба за качване. Той дава възможност на инспекционния екип да направи такава проверка на оборудването, улова или риболовния уред, както и на всички съответни документи, каквато инспекторът прецени за необходима, за да се установи спазването на приложимите препоръки на ICCAT по отношение на държавата на знамето или на инспектирания кораб. Освен това инспекторът може да поиска всички обяснения, които сметне за необходими.
10. Числеността на инспекционния екип се определя от командващия инспекционния кораб, като се вземат предвид съответните обстоятелства. Инспекционният екип е възможно най-малобройният, който е в състояние да изпълни по безопасен и надежден начин посочените в настоящото приложение задължения.

11. При качването си на борда инспекторът представя документите за удостоверяване на самоличността, описани в точка 8. Инспекторите спазват общоприетите международни правила, процедури и практики, свързани с безопасността на инспектирания кораб и неговия екипаж, и свеждат до минимум намесата си в риболовните дейности и складирането на продуктите и, доколкото е възможно, се въздържат от действия, които биха могли да повлияят неблагоприятно върху качеството на улова на борда.

Всеки инспектор свежда събирането на сведения до необходимото, за да установи дали се спазват приложимите препоръки на ICCAT по отношение на държавата на знамето на съответния кораб. При извършването на проверката инспекторът може да поиска от капитана на риболовния кораб всяка подкрепа, която би могла да се окаже необходима. Инспекторът изготвя доклад за инспекцията в одобрен от ICCAT формат. Инспекторът подписва доклада в присъствието на капитана на кораба, който има право да добавя или е добавил към доклада всички констатации, които смята за уместни и под които се подписва.

12. Копия на доклада се предоставят на капитана на кораба и на правителството на инспекционния екип, което ги предава на съответните органи на държавата, под чието знаме плава инспектираният кораб, както и на ICCAT. При откриване на нарушение на препоръките на ICCAT инспекторът уведомява също така, ако има такава възможност, всеки инспекционен кораб, плаващ под знамето на държавата на риболовния кораб, за който има информация, че се намира в близост.
13. Противопоставянето на инспектор или неспазването на указанията му се разглежда от държавата на знамето на инспектирания кораб по същия начин, по който се разглежда такова поведение по отношение на национален инспектор.

14. Инспекторите изпълняват задълженията си съгласно тези договорености в съответствие с определените в настоящия регламент правила, но остават под оперативния контрол на националните си органи и са отговорни пред тях.
15. Договарящите се страни вземат предвид и действат по докладите от инспекциите, формулярите за информация от наблюдението съгласно Препоръка 94-09 и декларациите от документните проверки от чуждестранни инспектори съгласно тези договорености по същия начин, както по докладите от национални инспектори, в съответствие с националното си законодателство. Разпоредбите на настоящата точка не налагат на договарящата се страна никакви задължения да придава на доклада на чуждестранен инспектор по-висока доказателствена сила, отколкото той би имал в държавата на инспектора. Договарящите се страни си сътрудничат с цел да улеснят съдебните или други процедури, произтичащи от доклада на инспектор при тези договорености.
16. а) До 15 февруари всяка година договарящите се страни информират ICCAT за временните си планове за провеждане на инспекции съгласно настоящия регламент през същата календарна година, като ICCAT може да отправи предложения към договарящите се страни за координирането на националните операции в тази област, включително на броя инспектори и превозващите инспектори кораби.
- б) Между договарящите се страни се прилагат определените в настоящия регламент договорености и планове за участие, освен ако между тях не е договорено друго, и такова договаряне се съобщава на ICCAT. Обаче прилагането на схемата се спира между които и да е две договарящи се страни, ако някоя от тях е съобщила за това на ICCAT, до постигането на такова споразумение.

17. а) Риболовните уреди се инспектират в съответствие с действащите правила за подзоната, в която се извършва инспекцията. В доклада за инспекцията инспекторът посочва подзоната, в която е била проведена инспекцията, и описва всички констатирани нарушения.
- б) Инспекторът е оправомощен да инспектира всички риболовни уреди, които се използват или се намират на борда.
18. Инспекторът поставя одобрен от ICCAT идентификационен знак на всеки инспектиран риболовен уред, който се окаже в нарушение на действащите препоръки на ICCAT по отношение на държавата на знамето на въпросния кораб, и записва тази констатация в доклада за инспекцията.
19. Инспекторът може да заснеме уредите, оборудването, документацията и всеки друг елемент, който счита за необходим, така че да се онагледят елементите, които според него не съответстват на действащото правило, като в такъв случай заснетите обекти се изброяват в доклада и към копието на доклада за държавата на знамето се прилагат копия на снимките.
20. Ако е необходимо, инспекторът извършва проверка на целия улов на борда, за да установи дали са спазени препоръките на ICCAT.
21. Моделът на служебна карта на инспекторите е следният:

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA		 ICCAT	
Inspector Identity Card		The holder of this document is an ICCAT inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures.	
	Contracting Party:		
	Inspector Name:		
	Card n°:	ICCAT Executive Secretary Inspector	
Issue Date:	Valid five years	ICCAT Executive Secretary Issuing Authority	

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Минимални стандарти за процедурите за видеозапис

Операции по прехвърляне

1. Устройството за електронно съхранение, съдържащо оригиналния видеозапис, се предава на регионалния наблюдател на ICCAT веднага щом е възможно след края на операцията по прехвърляне, като той незабавно го инициализира с цел да се избегне по-нататъшна манипулация.
2. Оригиналният запис се съхранява на борда на кораба за улов или от оператора на стопанството или капана, според случая, по време на целия период на действие на разрешението.
3. Видеозаписите се представят в две еднакви копия. Едното копие се предава на присъстващия регионален наблюдател на ICCAT на борда на кораба с мрежи гъргър, а другото — на националния наблюдател на борда на кораба влекач, като последното придружава декларацията за прехвърляне и свързания с нея улов, за които се отнася. Тази процедура се отнася само за национални наблюдатели в случай на прехвърляния между кораби влекачи.
4. В началото и/или в края на всеки видеозапис се показва номерът на разрешението на ICCAT за прехвърляне.
5. Часът и датата на записа са видни през цялото време на всеки видеозапис.
6. Преди началото на прехвърлянето видеозаписът включва отварянето и затварянето на мрежата/вратата и показва дали в приемащите и предаващите клетки вече няма червен тон.

7. Видеозаписът е непрекъснат, без паузи и изрязани кадри, и обхваща цялата операция по прехвърлянето.
8. Видеозаписът е с достатъчно добро качество, за да се извърши приблизителна оценка на броя екземпляри прехвърлен червен тон.
9. Ако качеството на видеозаписа е незадоволително и не позволява приблизителна оценка на броя екземпляри прехвърлен червен тон, контролните органи изискват ново прехвърляне. Новото прехвърляне включва цялото количество червен тон от клетката за приемане в друга клетка, която трябва да бъде празна.

Операции по поставяне в клетки

1. Устройството за електронно съхранение, съдържащо оригиналния видеозапис, се предава на регионалния наблюдател на ICCAT веднага щом е възможно след края на операцията по поставяне в клетки, като той незабавно го инициализира с цел да се избегне по-нататъшна манипулация.
2. Оригиналният запис се съхранява от стопанството, когато е приложимо, през целия период на действие на разрешението.
3. Видеозаписите се представят в две еднакви копия. Едното копие се предава на регионалния наблюдател на ICCAT, намиращ се в стопанството.
4. В началото и/или в края на всеки видеозапис се показва номерът на разрешението на ICCAT за поставяне в клетки.
5. Часът и датата на записа са видни през цялото време на всеки видеозапис.

6. Преди началото на поставянето в клетки видеозаписът включва отварянето и затварянето на мрежата/вратата и показва дали в приемащите и предаващите клетки вече няма червен тон.
 7. Видеозаписът е непрекъснат, без паузи и изрязани кадри, и обхваща цялата операция по поставяне в клетки.
 8. Видеозаписът е с достатъчно добро качество, за да се извърши приблизителна оценка на броя екземпляри прехвърлен червен тон.
 9. Ако качеството на видеозаписа е незадоволително и не позволява приблизителна оценка на броя екземпляри прехвърлен червен тон, контролните органи изискват нова операция по поставяне в клетки. Тази нова операция включва цялото количество червен тон от приемащата клетка на стопанството до друга клетка на стопанството, която е празна.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Стандарти и процедури за програмите и задълженията за докладване,
посочени в член 46, параграфи 2—7 и член 47, параграф 1

A. Използване на системи от стереоскопични камери

Използването на системи от стереоскопични камери в контекста на операциите по поставяне в клетки съгласно изискването на член 46 от настоящия регламент се извършва при следните условия:

1. Честотата на вземане на проби от живи риби не е под 20 % от количеството риба, което се поставя в клетки. Когато е технически възможно, вземането на проби от живи риби се извършва последователно, като се измерва един на всеки пет екземпляра; такава проба се състои от риба, измерена на разстояние между 2 m и 8 m от камерата.
2. Размерите на вратата за трансфер, свързваща клетката донор и приемащата клетка, се определят на максимална ширина от 10 m и максимална височина от 10 m.
3. Когато измерванията на дължината на рибата представляват мултимодално разпределение (две или повече групи с различни размери), е възможно да се използва повече от един алгоритъм за преобразуване за една и съща операция по поставяне в клетки; за преобразуване на дължината на тялото до развилката на опашната перка в общо тегло съгласно категорията размер на рибата, измерена по време на операцията по поставяне в клетки, се използва най-актуалният алгоритъм (или алгоритми), установен(и) от SCRS.
4. Заверяването на резултатите от измерването на дължината, получени по стереоскопичен начин, се извършва преди всяка операция по поставяне в клетки, като се използва измервателна рейка на разстояние от 2 m до 8 m.
5. Когато се оповестяват резултатите от стереоскопичната програма, в информацията се посочва допустимата грешка, присъща на техническите спецификации на системата от стереоскопични камери, която не може да надвишава $\pm 5\%$.

6. В доклада с резултатите от стереоскопичната програма се съдържа подробна информация за всички посочени по-горе технически спецификации, включително честотата и методиката на вземане на проби, разстоянието от камерата, размерите на вратата за прехвърляне и алгоритмите (съотношение между дължина и тегло). SCRS разглежда тези спецификации и при необходимост отправя препоръки за тяхното изменение.
 7. В случаите, в които качеството на записа от стереоскопичната камера е незадоволително и не позволява приблизителна оценка на теглото на поставения в клетки червен тон, органите на държавата членка, отговарящи за съответния кораб за улов, капан или стопанство, разпореждат извършването на нова операция по поставяне в клетки.
- Б. Представяне и използване на резултатите от програмите
1. По отношение на съвместните риболовни операции и общия улов с капани, предназначени за стопанство, свързано с една ДСК и/или държава членка, решенията относно разликите между доклада за улова и резултатите от стереоскопичната програма се вземат на равнището на улова от СРО или общия улов с капани. По отношение на съвместните риболовни операции, свързани с повече от една ДСК и/или държава членка, решението относно разликите между доклада за улова и резултатите от стереоскопичната програма се взема на равнището на операциите по поставяне в клетки, освен ако не е постигната друга уговорка между органите на ДСК и/или органите на държавата членка на знамето на кораба за улов, участващ в СРО.

2. Държавата членка, отговаряща за стопанството, представя доклад както пред държавата членка или ДСК, отговаряща за кораба за улов или капана, така и пред Комисията, който включва следните документи:
- а) технически доклад за системата от стереоскопични камери, който обхваща:
 - обща информация: вид, обект, клетка, дата, алгоритъм,
 - статистическа информация относно размерите: средно тегло и средна дължина, минимално тегло и минимална дължина, максимално тегло и максимална дължина, брой включени в извадката риби, разпределение по тегло, разпределение по размер;
 - б) подробни резултати от програмата, в това число размера и теглото на всяка включена в извадката риба;
 - в) доклад за поставяне в клетки, който включва:
 - обща информация за операцията: номер на операцията по поставяне в клетки, име на стопанството, номер на клетката, номер на документа за улов на червен тон, номер на декларацията за прехвърляне на ICCAT, име и знаме на кораба за улов или капана, име и знаме на кораба влекач, дата на операцията със система от стереоскопични камери и име на видеофайла;
 - алгоритъма, използван за преобразуване на дължината в тегло;
 - сравнение между количествата, декларирани в документа за улов на червен тон, и количествата, установени чрез системата от стереоскопични камери, изразено в брой риби, средно тегло и общо тегло (използва се следната формула за изчисление на разликата: (система от стереоскопични камери – документ за улов на червен тон) / система от стереоскопични камери * 100),

- допустима грешка на системата,
- за докладите за поставяне в клетки, свързани със съвместни риболовни операции/капани, последният такъв доклад съдържа също така обобщение на цялата информация от предходните доклади за поставяне в клетки.

3. При получаване на доклада за поставяне в клетки органите на държавата членка на кораба за улов или капана предприемат всички необходими мерки в съответствие със следните случаи:

- а) общото тегло, декларирано от кораба за улов или капана в документа за улов на червен тон, е в диапазона на резултатите, получени чрез системата от стереоскопични камери:
 - не се разпорежда освобождаване на рибата,
 - в документа за улов на червен тон се коригират броят (като се използва броят риби, установен чрез контролни камери или алтернативни технологии) и средното тегло, като общото тегло не се променя;
- б) общото тегло, декларирано от кораба за улов или капана в документа за улов на червен тон, е под най-ниската стойност в диапазона на резултатите, получени чрез системата от стереоскопични камери:
 - разпорежда се освобождаване на рибата, като се използва най-ниската стойност в диапазона на резултатите, получени чрез системата от стереоскопични камери,
 - освобождаването на рибата се извършва в съответствие с процедурите, установени в член 34, параграф 2 и приложение XI,
 - след освобождаването на рибата в документа за улов на червен тон се коригират броят (като се използва броят риби, установен чрез използването на контролни камери, минус броя освободени риби) и средното тегло, като общото тегло не се променя;

в) общото тегло, декларирано от кораба за улов или капана в документа за улов на червен тон, е над най-високата стойност в диапазона на резултатите, получени чрез системата от стереоскопични камери:

- не се разпорежда освобождаване на рибата,
- в документа за улов на червен тон се коригират съответно общото тегло (като се използва най-високата стойност в диапазона на резултатите, получени чрез системата от стереоскопични камери), броят риби (като се използват резултатите от контролните камери) и средното тегло.

4. За всяка съответна корекция на документа за улов на червен тон вписаните в раздел 2 стойности (брой и тегло) съответстват на тези в раздел 6, а стойностите в раздели 3, 4 и 6 не надвишават посочените в раздел 2.

5. При компенсация на установените разлики в отделните доклади за поставяне в клетки във всички операции по поставяне в клетки от дадена съвместна риболовна операция/капан — независимо дали се изисква освобождаване на рибата или не — всички съответни документи за улов на червен тон се коригират предвид най-ниската стойност в диапазона на резултатите, получени чрез системата от стереоскопични камери. Документите за улов на червен тон, свързани с количествата освободен червен тон, също се коригират, така че да се отрази теглото/броят на освободените риби. Документите за улов на червен тон, които са свързани с количествата неосвободен червен тон, но за които резултатите, получени чрез системата от стереоскопични камери или алтернативни технологии, се различават от декларираните количества уловена и прехвърлена риба, също се коригират, така че да се отразят тези разлики.

Документите за улов на червен тон, свързани с улова от мястото, на което е била освободена рибата, също се коригират, така че да се отрази теглото/броят на освободените риби.

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

Протокол за освобождаване на рибата

1. Освобождаването на червения тон от клетки за отглеждане се записва с видеокамера и се извършва в присъствието на регионален наблюдател на ICCAT, който изготвя и изпраща на секретариата на ICCAT доклад, придружен от видеозаписа.
2. Когато е издадена заповед за освобождаване, операторът на стопанството изисква разполагането на регионален наблюдател на ICCAT.
3. Освобождаването на червения тон от клетки за транспортиране или капани се извършва в присъствието на национален наблюдател от държавата членка, която отговаря за кораба влекач или капана, който изготвя и изпраща доклад на контролните органи на отговорната държава членка.
4. Преди извършването на операция за освобождаване контролните органи на държавата членка могат да разпоредят контролно прехвърляне, като се използват стандартни и/или стереоскопични камери, за да се установят приблизително броят и теглото на рибата, която трябва да бъде освободена.
5. Органите на държавата членка могат да приложат всички допълнителни мерки, които според тях са необходими, за да се гарантира, че освобождаването се извършва в най-подходящото време и на най-подходящото място с оглед да се увеличи вероятността рибата да се присъедини към запаса. Отговорност за оцеляването на рибата преди нейното освобождаване носи операторът. Освобождаването се извършва в рамките на три седмици от приключване на операциите по поставяне в клетки.
6. След приключване на операциите по събиране на улова рибата, която остава в стопанството и която не фигурира в документ за улов на червен тон на ICCAT, се освобождава в съответствие с процедурите, установени в член 34, параграф 2 и в настоящото приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ XII

Третиране на мъртвата риба

По време на риболовни операции, извършвани от кораби с мрежи гъргър, намерените в мрежите количества мъртва риба се записват в корабния дневник и съответно се приспадат от квотата на държавата членка.

Записване/третиране на мъртва риба при първото прехвърляне

- 1) На оператора на кораба влекач се предоставя документът за улов на червен тон, в който са попълнени раздел 2 (Общо количество на улова), раздел 3 (Търговия с жива риба) и раздел 4 (Прехвърляне — включително мъртва риба).

Сумата на количествата, посочени в раздели 3 и 4, е равна на количеството, посочено в раздел 2. В съответствие с разпоредбите на настоящия регламент документът за улов на червен тон се придружава от оригиналната декларация за прехвърляне на ICCAT. Количествата, посочени в декларацията за прехвърляне на ICCAT (прехвърлени живи), са равни на количествата, вписани в раздел 3 на съответния документ за улов на червен тон.

- 2) Попълва се копие на раздел 8 (Търговска информация) на документа за улов на червен тон, което се предоставя на оператора на помощния кораб, превозващ мъртвия червен тон до брега (или копието се задържа на кораба за улов, ако разтоварването се извършва директно на брега). Мъртвата риба и копието на документа за улов на червен тон се придружават от копие на декларацията за прехвърляне на ICCAT.
- 3) Количествата мъртва риба се записват в документа за улов на червен тон на съответния кораб за улов или — в случай на съвместна риболовна операция — в документите за улов на участващите в тази операция кораби или кораб, плаващ под друго знаме.

ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 302/2009	Настоящият регламент
Член 1	Членове 1 и 2
Член 2	Член 3
Член 3	Член 4
Член 4, параграф 1	Член 5, параграф 1
Член 4, параграф 2	Член 6, параграф 1, буква а)
Член 4, параграфи 3 и 5	Член 7
Член 4, параграф 4, втора алинея	Член 6, параграф 1, буква а) и параграф 2
Член 4, параграф 6, букви а) и б) и втора алинея	Член 54
Член 4, параграф 6, трета алинея	Член 20, параграф 2
Член 4, параграфи 7 — 12	—
Член 4, параграф 13	Член 5, параграф 3
Член 4, параграф 15	Член 17
Член 5, параграф 1	Член 6, параграф 1, буква б)
Член 5, параграфи 2 — 6	Член 9, параграфи 1 — 6
Член 5, параграфи 7, 8 и параграф 9, първа алинея	—
Член 5, параграф 9, втора алинея	Член 6, параграф 2
Член 6	Член 10
Член 7	Членове 11 и 12
Член 8	Член 17
Член 9, параграфи 1 и 2	Член 14, параграфи 1 и 2
Член 9, параграфи 3, 4, 5 и 7 — 10	Приложение I
Член 9, параграф 6	—
Член 9, параграф 11	Член 14, параграф 3
Член 9, параграфи 12 — 15	Член 15

Регламент (ЕО) № 302/2009	Настоящият регламент
Член 10	—
Член 11	Член 16, параграфи 2, 3 и 5
Член 12, параграфи 1 — 4	Член 19
Член 12, параграф 5	—
Член 13, параграфи 1, 2 и 3	Член 19
Член 13, параграф 4	—
Член 14, параграфи 1, 2, 3 и 5	Член 20
Член 14, параграф 4	Член 22, параграф 1
Член 15	Член 23
Член 16	Член 29, параграфи 1, 3 и 4
Член 17	Член 30
Член 18, параграф 1	Член 25
Член 18, параграф 2	Приложение II
Член 19	Член 24, параграфи 1, 2 и 3
Член 20, параграфи 1 и 2	Член 26, параграфи 1, 2 и 3
Член 20, параграфи 3 и 4	Член 27
Член 21	Член 31, параграфи 1— 4 и параграф 6
Член 22, параграф 1 и параграф 2, първа алинея	Член 33, параграфи 1, 3 и 5
Член 22, параграф 2, втора алинея	Член 34, параграф 1
Член 22, параграф 3	Член 34, параграф 2
Член 22, параграф 4	Член 38, параграфи 1, 2 и 3
Член 22, параграф 5	Приложение II
Член 22, параграф 6	Член 33, параграф 6
Член 22, параграф 7	Член 35, параграф 1 и приложение IX
Член 22, параграф 8 и параграф 9, първа алинея	Член 36
Член 22, параграф 9, втора алинея	—
Член 22, параграф 10	Член 39
Член 23	Член 32

Регламент (ЕО) № 302/2009	Настоящият регламент
Член 24, параграф 1	Член 47, параграф 1
Член 24, параграфи 2, 4 и 6	Член 40, параграфи 2— 5
Член 24, параграф 3	Член 41, параграфи 1 и 2
Член 24, параграф 5	Член 42
Член 24, параграф 7	Член 44, параграф 1 и приложение IX
Член 24, параграф 8, първа алинея	Член 45, параграфи 1 и 2
Член 24, параграф 9	—
Член 24, параграф 10	Член 48
Член 24a	Приложение X
Член 25	Член 49
Член 26, параграф 1	Член 26, параграф 4
Член 26, параграф 2	Член 27, параграф 1
Член 26, параграф 3	Член 26, параграф 5
Член 27, параграф 1	Член 31, параграф 5
Член 27, параграф 2	Член 41
Член 27, параграф 3	Член 3, точка 24
Член 28	Член 55
Член 29	Член 52
Член 30	Член 50
Член 31, параграф 1 и параграф 2, букви а), б), в) и з)	Член 51, параграфи 2— 6
Член 31, параграф 2, букви г) — ж)	Приложение VII
Член 31, параграфи 3 и 4	Приложение VII
Член 32	Член 35, параграфи 2, 3 и 4 Член 44, параграфи 2, 3 и 4
Член 33	—
Член 33a	Член 53
Член 34	Член 56
Член 35	—
Член 36	—

Регламент (ЕО) № 302/2009	Настоящият регламент
Член 37	Член 57
Член 38	Член 58
Член 38а	Член 59, параграфи 1 и 2
Член 39	Член 60
Член 40	—
Член 41	Член 61
